

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE LA SANTÍSIMA CONCEPCIÓN  
FACULTAD DE EDUCACIÓN  
PEDAGOGÍA EN EDUCACIÓN MEDIA EN INGLÉS



ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA DE VOCABULARIO EN  
INGLÉS QUE UTILIZAN CUATRO PROFESORES NOVELES  
EN UNA UNIVERSIDAD DE LA REGION DEL BIO BIO

Seminario de Investigación para obtener el Grado de Licenciado en Educación.

Profesor guía: Dr. Juan Molina Farfán

Estudiantes: Isaías Cruces Hidalgo

Enrique Espinoza Espinoza

Cynthia Olivares Aro

Jaime Sabando Zamora

Concepción, Diciembre 2017

## **Resumen**

La enseñanza de vocabulario ha sido reconocida por ser importante en el aprendizaje de un idioma. Sin embargo, en Chile la situación es diferente. El vocabulario es enseñado sin pensar que estrategia es necesaria y los profesores noveles son responsables por traer nuevas estrategias o métodos a la sala de clases. Es por eso que se decidió llevar a cabo un estudio de caso para conocer las estrategias de vocabulario que cuatro profesores noveles, egresados de una universidad de la región del Bio Bio, usaban para enseñar a sus alumnos. Para poder recoger la información, se preparó una entrevista que consistía en ocho preguntas relacionadas con la enseñanza de vocabulario y estrategias de vocabulario. En las entrevistas participaron cuatro profesores noveles. Después de obtener las respuestas se procedió a analizar la información y los resultados fueron claros. Todos los profesores reconocieron la importancia del vocabulario y consideraron que las estrategias tenían que ser atractivas e incorporar el uso de elementos visuales para así llamar la atención de los estudiantes y producir un aprendizaje significativo de vocabulario.

## **Abstract**

Teaching Vocabulary has been well recognized by being an important part of language learning. However, in Chile the situation is different. Vocabulary is taught without thinking what strategy is necessary to be used, and novel teachers are responsible for bringing new strategies or methods to the classroom. That is why, it was decided to conduct a research study in order to know vocabulary strategies that novel teachers graduated from a university in "Región del Bio Bio", used for teaching their students. In order to gather information, it was prepared an interview that consisted in eight questions related to vocabulary teaching and vocabulary strategies. To do this, four novel teachers participated. After the interview and the analysis were carried out, the findings were clear. All teachers acknowledged the importance of vocabulary and considered that strategies needed to be attractive and incorporate the use of audiovisual material in order to catch students' attention and to get a meaningful vocabulary learning.

# Índice

Agradecimientos .....	7
Capítulo 1:.....	9
Planteamiento del problema y Objetivos .....	9
1.1 Problematicación .....	9
1.2 Pregunta de Investigación .....	12
1.3 Objetivo de la Investigación .....	12
1.3.1 Objetivo General .....	12
1.3.2 Objetivos Específicos .....	12
1.4 Justificación del estudio .....	13
1.5 Categorías .....	15
1.5.1 Estrategias de enseñanza de vocabulario en inglés. ....	15
1.5.2 Profesores Noveles .....	16
1.5.3 Percepción .....	16
1.6 Supuestos .....	17
Capítulo 2:.....	18
Marco Teórico .....	18
2.1. Vocabulario .....	18
2.2 Enseñanza de vocabulario .....	19
2.3 Implicancias de la enseñanza de Vocabulario .....	20
2.3.1 Significado conceptual .....	20
2.3.2 Significado afectivo .....	21
2.3.3 Estilo .....	21
2.3.4 Registro .....	22
2.3.5 Dialecto .....	22
2.4 Taxonomía de estrategias para la enseñanza de vocabulario .....	22
2.5 Estrategias de enseñanza y aprendizaje .....	24
2.6 Estrategias de Oxford.....	25
2.6.1 Estrategias de Memoria .....	26
2.6.2 Estrategias Cognitivas .....	26
2.6.3 Estrategias de compensación.....	27
2.6.4 Estrategias metacognitivas .....	27

2.6.5 Estrategias afectivas.....	27
2.6.6 Estrategias sociales.....	27
Capítulo 3:.....	28
Marco Metodológico.....	28
3.1. Diseño y Enfoque de la Investigación .....	28
3.2. Tipo de estudio.....	28
3.3. Estudio de Caso .....	28
3.4. Participantes.....	29
3.5. Técnicas de recolección de datos .....	30
3.6. Triangulación.....	32
3.7. Procedimiento .....	32
3.8. Plan de análisis: .....	33
Capítulo 4:.....	35
Resultados de la Investigación .....	35
4.1. Resultados .....	35
4.2. Entrevista .....	35
4.2.1. Entrevista Semi-Estructurada .....	35
4.2.2. Interpretación General de las entrevistas .....	38
4.3. Subcategorías y Categorías Emergentes .....	43
4.4. Análisis lineal.....	43
4.4.1. Subcategorías y Categorías emergentes del estudio.....	43
4.5. Triangulación de datos .....	47
4.6. Lista de cotejo .....	53
4.6.1 Presentación de datos del instrumento .....	53
4.6.2 Resultados generales .....	54
4.6.3 Datos individuales por estrategia.....	57
Capítulo 5:.....	64
Teorización de los Resultados.....	64
Capítulo 6:.....	69
Conclusiones .....	69
Referencias.....	73
Anexos .....	79
Anexo 1: Instrumentos validados y aplicados a los participantes .....	80
Anexo 2: Carta de información al participante .....	83

Anexo 3: Transcripción de entrevistas .....	84
Entrevista 1 .....	84
Entrevista 2 .....	87
Entrevista 3 .....	90
Entrevista 4 .....	92
Anexo 4: Análisis lineal comparativo .....	96

## Índice de tablas

<b>Tabla 4. 1</b> Codificación Entrevista 1 .....	39
<b>Tabla 4. 2</b> Condificación Entrevista 2 .....	40
<b>Tabla 4. 3</b> Codificación Entrevista 3 .....	41
<b>Tabla 4. 4</b> Codificación Entrevista 4 .....	42
<b>Tabla 4. 5</b> Categoría Emergente 1 .....	47
<b>Tabla 4. 6</b> Categoría Emergente 2-3 .....	48
<b>Tabla 4. 7</b> Categoría Emergente 4 .....	49
<b>Tabla 4. 8</b> Categoría Emergente 5 .....	50
<b>Tabla 4. 9</b> Categoría Emergente 6-7 .....	51
<b>Tabla 4. 10</b> Categoría Emergente 8 .....	52
<b>Tabla 4. 11</b> Subdivisión de Estrategias: Grupo 1 .....	54
<b>Tabla 4. 12</b> Subdivisión de Estrategias: Grupo 2 .....	55

## Índice de figuras

Figura 4. 1 Tipos de estrategias utilizadas por los docentes .....	56
Figura 4. 2 Estrategias de memoria utilizadas por los docentes. ....	57
Figura 4. 3 Estrategias cognitivas utilizadas por los docentes .....	58
Figura 4. 4 Estrategias de compensación utilizadas por los docentes .....	59
Figura 4. 5 Estrategias metacognitivas utilizadas por los docentes .....	60
Figura 4. 6 Estrategias afectivas utilizadas por los docentes .....	61
Figura 4. 7 Estrategias sociales utilizadas por los docentes .....	62
Figura 4. 8 Uso de cada estrategia de manera individualizada .....	63

## Agradecimientos

Ya culminado este trabajo de Investigación, quiero agradecer profundamente a todas las personas que me acompañaron en éste proceso de formación como futuro profesional. Gracias a Dios y a mi familia, por ser un pilar fundamental para el logro de estas metas. Además, también estoy enormemente agradecido con los docentes y funcionarios de Tomás Moro, que siempre hicieron de la universidad y de la escuela de lenguas un ambiente acogedor.

Finalmente, me gustaría recalcar que la perseverancia siempre rinde frutos. Y aunque muchas veces sentí que no podía con este trabajo de investigación y con la carrera, siempre había alguien para darme aliento y apoyo.

A todos ustedes, muchas gracias y bendiciones.

Isaías Cruces Hidalgo

Quiero agradecer en primer lugar, a aquellos profesores que durante mi etapa de estudiante me inspiraron y motivaron para elegir educar y desarrollarme en el área de la educación. Agradezco también a mi familia y amigos que constantemente me acompañaron en este proceso de aprendizaje y crecimiento personal.

Sé con convicción que educar y desempeñarme como docente, será un camino desafiante, pero al mismo tiempo gratificante, inspirador y transformador de vidas. Este es sólo el comienzo de una etapa que me permitirá llevar a la práctica cada una de mis logros y lecciones que experimenté durante mi etapa como estudiante universitaria.

Muchas gracias.

Cynthia Olivares Aro

Encontrándonos al final de este proceso formativo y cambiador de realidades, el cual se llama pedagogía. Agradezco a toda aquella persona que en algún momento de este fueron o ayudaron a que, como estudiantes, fuéramos un poquito mejores personas y profesionales. Por otro lado, y de manera personal, doy gracias al infinito apoyo de mi madre que sin ella nada de esto que llamaré profesión hubiera sido posible.

Muchas gracias.

Enrique Espinoza Espinoza

Quiero agradecer a todas las personas que me acompañaron, apoyaron y guiaron en este arduo proceso. A mis amigos, familia y especialmente a mis compañeros tesisistas y profesor guía. Les doy las gracias puesto que a pesar de la adversidad logramos llevar a cabo este seminario de investigación.

Muchas gracias.

Jaime Sabando Zamora

# Capítulo 1: Planteamiento del problema y Objetivos

## 1.1 Problematicación

La enseñanza del inglés se ha vuelto cada vez más importante durante los últimos años en nuestro país. Un claro ejemplo de esto son los programas que el Ministerio de Educación (MINEDUC) ha implementado para potenciar esta lengua. Específicamente, se trata del Programa Inglés Abre Puertas (PIAP) que ha sido llevado a cabo por el MINEDUC desde el año 2004 hasta el día de hoy con el objetivo de potenciar y aumentar la disponibilidad de la enseñanza del inglés como lengua extranjera en Chile. Desde la implementación del PIAP, se ha logrado ofrecer estudios de postgrado, becas de semestre en el extranjero y perfeccionamientos a docentes y futuros docentes en el área del inglés. Este programa concuerda con lo que McKay (2002) denomina como aprendizaje del inglés como una lengua global; en otras palabras, apunta al uso del inglés sin importar la cultura de la cual un hablante provenga, sino al sentido global que este posee (p. 132).

Basado en lo presentado anteriormente, el gobierno ha iniciado una “estrategia nacional de inglés” a llevarse a cabo entre los años 2014 y 2030. Esta iniciativa busca que para el 2030 los chilenos adquieran el inglés como segunda lengua, y que alcancen un nivel A2 o B1 acorde a la escala del Marco Común Europeo de referencias para las lenguas (MCER). Esto es drásticamente contrastado por los datos recogidos mediante diversos instrumentos tanto de carácter nacional como internacionales.

Los resultados arrojados el año 2012 por el SIMCE aplicado a estudiantes de tercero medio demostraron que sólo un 18% de los estudiantes alcanza los niveles anteriormente expuestos. Asimismo, en el Censo 2012 se reveló que 89% de los chilenos no pueden comunicarse en inglés. Al mismo tiempo, el diagnóstico de inglés

llevado a cabo por el MINEDUC (2004) con apoyo de la universidad de Cambridge, que contó con 11.000 estudiantes participantes a lo largo de todo el país, demostró que los niveles chilenos eran tan bajos que no encajaban dentro de las escalas de rendimiento establecidas por la universidad de Cambridge. Por consiguiente, se tuvo que crear dos niveles por debajo del nivel básico inferior establecido por esta escala, para así posicionar los resultados obtenidos por los estudiantes chilenos. Dividendo estos nuevos niveles en comprensión elemental y no comprende inglés. El primero se refiere a un entendimiento de frases cortas, sencillas y el reconocimiento de palabras; mientras que el segundo señala que no alcanzan las características del nivel anterior.

Los resultados expuestos anteriormente contrastan notoriamente con los objetivos propuestos por las políticas de gobierno con respecto al inglés. No obstante, después de años de proyectos e iniciativas para fomentar el inglés en Chile, 12 años desde el inicio del PIAP, los resultados siguen negativos. Es por esto que se hace imperante la implementación de nuevas iniciativas que aumenten estos niveles para así poder alcanzar las metas propuestas por las autoridades del área.

El aprendizaje del inglés según la organización TESOL (s.f.), la que promueve la enseñanza del inglés a hablantes de otros lenguajes, plantea que sin el suficiente vocabulario los estudiantes no pueden entender a otros o expresar sus propias ideas. Más aún, Wilkins (1972) sostiene que nos podemos expresar sin la gramática, pero que sin el vocabulario no se puede expresar nada (pp. 111-112). Por esta razón, es necesario abordar el problema de los bajos niveles de inglés por medio de una enseñanza de vocabulario adecuada en las salas de clases.

Respecto a lo anterior, el aula es en gran medida el lugar donde los estudiantes están expuestos a esta segunda lengua, y son los profesores los encargados de proveer oportunidades a los alumnos para ocuparla. Esto no ocurre en la realidad chilena puesto que los profesores de inglés no utilizan el idioma dentro del aula (MINEDUC, 2004). Por lo que se hace evidente que la enseñanza del inglés no es abordada pedagógicamente, incluyendo por supuesto la enseñanza de vocabulario.

Según Gairns y Redman (2003) existe una gran cantidad de tiempo destinado a crear listas de vocabulario que rara vez son utilizadas. Estos autores también recalcan que no importa la actividad que se esté llevando a cabo, el uso de vocabulario siempre emergerá inconscientemente como parte de la actividad escogida.

Es por esto que la elección adecuada de estrategias para enseñar léxico juega un rol fundamental en el proceso de enseñanza del inglés, ya que la apropiada utilización de estrategias de vocabulario potenciará que los estudiantes pueden entender más fácilmente, y al mismo tiempo que el aprendizaje en el aula sea más interesante (Alqahtani, 2015).

A la luz de lo expuesto anteriormente, es urgente la identificación de las estrategias para la enseñanza de vocabulario utilizadas por los profesores, y más aún los profesores recién egresados, profesores noveles. La importancia dada a estos, radica en que, al estar en el inicio de su trayectoria profesional docente, la cual según Ávalos (2005) posee una extensión de alrededor 5 años. Los profesores noveles se ubican en una fase crítica para el óptimo desarrollo de su identidad profesional (Ruffinelli, 2014), por lo cual se encuentran en una etapa decisiva para su futuro profesional que los hace dignos de estudiar.

Asimismo, de acuerdo con la comisión sobre la formación inicial docente (MINEDUC, 2005), se plantean inquietudes respecto a las limitadas conexiones entre el proceso formativo, el desarrollo profesional y las necesidades de los establecimientos. Adicionalmente, Vaillant (2004) describe el existente escenario de omisión del conjunto de relaciones entre formación inicial docente, ejercicio profesional y condiciones de desempeño de los docentes, las que producen profesionales con falta de preparación para ejercer su profesión. De esta manera se pretende identificar cuáles son las estrategias más recurrentes usada por los profesores noveles y las que a su juicio son más efectivas.

## **1.2 Pregunta de Investigación**

¿Cuáles son las estrategias que cuatro profesores noveles de inglés de una universidad de la octava región perciben como efectivas al momento de enseñar vocabulario a sus estudiantes en la comuna de Concepción?

## **1.3 Objetivo de la Investigación**

### **1.3.1 Objetivo General**

Analizar la percepción que tienen cuatro profesores noveles, egresados de una universidad de la octava región, con respecto al uso de estrategias de vocabulario en la enseñanza del inglés en la ciudad de Concepción.

### **1.3.2 Objetivos Específicos**

Determinar cuáles son las estrategias más efectivas para facilitar la enseñanza de nuevo léxico, según la percepción de los profesores entrevistados.

Identificar las estrategias de enseñanza de vocabulario utilizadas por cuatro profesores noveles de inglés egresados de una universidad de la región del Bio Bio.

## 1.4 Justificación del estudio

Aun cuando el Ministerio de Educación y los diversos programas han buscado fomentar e incrementar la enseñanza del inglés a lo largo del país, la realidad nos demuestra algo totalmente diferente, ya que gran parte de los estudiantes chilenos no han logrado aprender inglés de manera significativa y efectiva. No es necesario recalcar que la responsabilidad no es solamente del estudiante, puesto que los docentes tienen un papel fundamental en la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Es así como durante los últimos años, el inglés está siendo enseñado con mayor frecuencia en las aulas chilenas; sin embargo, los contenidos entregados y la manera en la cual estos son impartidos producen un rechazo en los estudiantes cuando estos no son significativos para ellos (Mcbride, 2009). Los profesores normalmente realizan sus clases basándose en la gramática del idioma más que en un aspecto fundamental que realmente ayuda a los estudiantes: el vocabulario. Es por esto que los resultados a nivel nacional mostrados por SIMCE (2012) no han sido favorables. Entonces, se necesita comprender qué es lo que sucede, y cómo la labor docente y las estrategias utilizadas dentro de la clase podrían influir en la enseñanza del inglés.

Diversos autores hacen referencia a la enseñanza del inglés como lengua extranjera, y mencionan los fundamentos que se requieren para que los estudiantes aprendan de mejor manera. Así es como alguno de ellos sostiene que el vocabulario es la base del lenguaje y que los docentes deberían enfocar sus clases en la enseñanza de léxico más que en la enseñanza de estructuras gramaticales. Sin embargo, la enseñanza de vocabulario debe ser impartida por medio del uso de estrategias ya que sin estas los estudiantes no aprenderían de la manera más adecuada. De hecho, Rexlin (2015) en un artículo dirigido a la adquisición de vocabulario mediante el uso de estrategias, plantea que el uso de estas es vital para la enseñanza efectiva de vocabulario en diversos contextos y situaciones.

Nunan (1999) ratifica que la enseñanza de vocabulario ha adquirido

importancia en los últimos años, ya que es un aspecto fundamental en el desarrollo y aprendizaje de un idioma. Por otro lado, autores tales como Schmitt y McCarthy (1997) relacionan el vocabulario con las estrategias de enseñanza, ya que una vez que los educadores hayan enseñado a sus estudiantes las palabras más frecuentes del idioma, deben ayudarlos a desarrollar diferentes tipos de estrategias para que puedan comprender y entender de mejor manera las palabras menos frecuentes.

En cuanto a la enseñanza de vocabulario en Chile y el uso de estrategias de vocabulario, se puede afirmar que no existen resultados que demuestren una mejora en los estudiantes, por lo que los educadores de inglés deberían prestar más atención y otorgarle mayor importancia al léxico dentro de sus aulas. Además, el uso de estrategias debe ser considerado, debido a que cada estudiante es distinto y posee diversas capacidades y distintos estilos de aprendizaje. Desde el punto de vista de Ehrman (1996) los estilos de aprendizaje no son dicotómicos, ya que una persona puede ser más extrovertida que introvertida, igualmente visual que auditiva, pero menos kinestésico. Es por esto que la enseñanza a través de una o más estrategias debe ser seleccionada apropiadamente para que el aprendizaje sea significativo.

Con los nuevos programas del Ministerio de Educación para la formación de profesores, en conjunto con los nuevos planes de estudios para la formación de docentes del área del inglés en las universidades, se busca mejorar el nivel de inglés, estrategias y métodos de enseñanza en los futuros profesores para que de esta manera la segunda lengua pueda ser enseñada de manera más apropiada y efectiva.

Es así como este estudio pretende llevar a cabo una investigación acerca del uso de estrategias cuyos resultados ayudarán a conocer la percepción de los profesores noveles sobre el uso de estrategias al momento de enseñar vocabulario, haciendo referencia principalmente a la efectividad de estas. Por lo tanto, el examinar con detenimiento la percepción que tienen los profesores sobre su desempeño al momento de enseñar léxico, proporcionará información valiosa para futuros docentes que tienen que enfrentarse a esta realidad.

Como resultado se potenciará el ejercicio docente y los alumnos aprenderán vocabulario de manera más eficaz, acercándonos de esta forma a alcanzar la iniciativa que busca que para el 2030, el inglés sea la segunda lengua en los jóvenes pudiendo alcanzar un nivel A2 o B1 de acuerdo a la escala del Marco Común Europeo.

## **1.5 Categorías**

Según Cisterna (2005) las categorías son aquellas que denotan a un tópico en sí mismo, las cuales pueden ser construidas antes de recopilar información para el desarrollo el proyecto de investigación, es decir, categorías apriorísticas. En este sentido, las categorías que distinguimos en nuestro estudio son las siguientes:

### **1.5.1 Estrategias de enseñanza de vocabulario en inglés.**

Las estrategias según Dansereau (1985) y también Nisbet y Shucksmith (1987) son actividades o secuencias integradas de procedimientos que son escogidas con el fin de facilitar el almacenamiento o la adquisición de información. Asimismo, en la enseñanza de una segunda lengua, el enfoque ha cambiado desde una perspectiva centrada en los profesores hacia una perspectiva centrada en los alumnos en donde el foco principal es como enseñar a los estudiantes a aprender. Desde este punto de vista, diferentes autores han aportado reflexiones relevantes en relación al aprendizaje, el uso de estrategias y el funcionamiento de la memoria en el ser humano entre otros procesos. Es así como Oxford (1990) afirma que durante el proceso enseñanza-aprendizaje las estrategias conducen a los educandos a tener un mayor control y a mejorar de forma más efectiva su aprendizaje. En otras palabras, son tácticas de aprendizaje orientadas hacia la ejecución de metas u objetivos tanto como para los estudiantes y profesores.

### **1.5.2 Profesores Noveles**

En términos generales se considera como novel cualquier persona aspirante a un lugar de empleo en donde se realiza un proceso de formación inicial bajo la tutela de unos maestros. En el área educacional, el profesor novel es un docente recién graduado o con menos de 5 años de experiencia profesional en educación, cuyo perfil, según Gibbs y Habeshaw (1989), se caracteriza por estar dispuestos a hacer lo que estime conveniente para ser buenos docentes, sin embargo, cuando se encuentran y enfrentan a desafíos que conllevan presiones y angustias en esta área, se cuestionan si podrán asumirlo.

### **1.5.3 Percepción**

De acuerdo a Fuenmayor y Villasmil (2008), se puede entender por percepción la interpretación y la comprensión de la información captada a través de los sentidos. Este proceso significa recoger la información que ocurre en nuestro entorno y codificarla para otorgarle un significado. Esto a la vez se reafirma con lo que dice Marina (1998) citada en Fuenmayor y Villasmil (2008) en donde menciona que captar información a través de estos sentidos requiere un procesamiento para finalmente lograr comprender aquel conocimiento.

## 1.6 Supuestos

Se pueden definir los supuestos como las afirmaciones previas que surgen con los resultados de la planificación de la investigación. En este sentido, en base a nuestro proyecto de investigación los supuestos que surgen son los siguientes:

1. Los profesores noveles de inglés de una universidad de la región del Bio Bio utilizan estrategias de vocabulario que fueron previamente utilizadas con ellos en su formación académica.
2. Los profesores noveles de inglés de una universidad de la región del Bio Bio sustentan las estrategias de vocabulario que utilizan basándose en su propia experiencia.
3. El uso de estrategias de vocabulario potencia y acelera la enseñanza de nuevo léxico según los profesores noveles de una universidad de la región del Bio Bio.

## **Capítulo 2: Marco Teórico**

A través de los años la enseñanza del inglés se ha vuelto cada vez más importante a nivel mundial debido a un gran incremento de hablantes quienes adquieren el inglés como segunda lengua, también cabe destacar que los países que adquieren esta lengua como segundo idioma deben apropiarse del lenguaje y seleccionar métodos y enseñanzas que sean apropiadas al contexto local (Lee McKay S. 2002).

De esta manera, se ha recalcado la importancia que tiene el inglés como lengua extranjera y se ha concluido que el vocabulario es un factor fundamental que sin duda alguna impacta en la enseñanza del inglés.

### **2.1. Vocabulario**

Thornbury (2007), un destacado académico y profesor del área de la enseñanza del inglés, expresa la importancia que tiene el vocabulario y lo contrasta principalmente con la gramática. Él explica que una persona puede tener suficiente conocimiento sobre la gramática de una lengua extranjera, pero que sin vocabulario nada se puede decir. Por otro lado, Scrivener (2005) también realza la importancia que tiene el vocabulario ya que señala que conocer bien la gramática no tiene tanta relevancia y no es una herramienta poderosa en comparación con las palabras. Teniendo esto en cuenta, podemos afirmar que es necesario que los docentes le den importancia a la enseñanza de vocabulario, ya que la enseñanza de gramática no es suficiente ni tampoco garantiza el uso apropiado del idioma.

En este sentido, otros autores también sustentan la relevancia que posee el vocabulario. Entre ellos podemos encontrar a Schmitt y McCarthy (1997) los cuales señalan que “el vocabulario como parte de la enseñanza y aprendizaje de un idioma

es fundamental". Nation (1993) declara que saber vocabulario nos permite usar el lenguaje y que el uso de este lenguaje nos permite, a la vez, aprender nuevo vocabulario. Así mismo, Scrivener (2005) también recalca que "entre más palabras sé, puedo expresar los significados de manera más apropiada y precisa".

No hay duda alguna que el uso y el conocimiento de vocabulario es de suma importancia, en especial para los docentes que enseñan a sus estudiantes y les otorgan una herramienta fundamental como lo es el inglés.

## **2.2 Enseñanza de vocabulario**

En los años 70 el enfoque comunicativo supuso un cambio con respecto al rol que tenía el vocabulario. Desafortunadamente la enseñanza de vocabulario no ha sido incorporada y los docentes no han reconocido del todo la tremenda ventaja comunicativa en desarrollar y enseñar vocabulario (Thornbury, 2007).

No obstante, cuando se trata de aprender vocabulario en una segunda lengua no solo basta con aprender una palabra, sino que también implica conocer la información que viene con esta. En relación a lo anterior, Cook (2001) menciona que la enseñanza no puede ignorar que los estudiantes tienen que aprender no solo el significado y la pronunciación de cada palabra, sino como usarla. En este ámbito, el rol del docente es fundamental en cuanto al uso de métodos de enseñanza y bajo qué circunstancias son enseñadas las palabras (Ur, 1996).

Schmitt y McCarthy (1997) destacan un aspecto bastante importante, y es que cuestionan la cantidad de palabras que un estudiante de una segunda lengua debe conocer. Estos autores sustentan que, aunque se usen muchas palabras en un idioma, no todas son necesariamente útiles. Además, destacan que un aprendiz de una segunda lengua debería conocer al menos las tres mil palabras más frecuentes del idioma para poder comunicarse apropiadamente. Así también, McCarten (2007) sostiene que a estas palabras más frecuentes se les debe dar prioridad en la enseñanza.

Además, para la enseñanza de tantas palabras, otro aspecto a considerar es la autonomía de los estudiantes. Ésta característica es relevante ya que los docentes no pueden enseñar una gran cantidad de vocabulario dentro de las aulas; pues se requiere de tiempo, constancia y estrategias adecuadas para que el vocabulario usado sea entendido por los alumnos. Por lo tanto, se puede entender que al momento de enseñar se debe considerar el cómo los estudiantes aprenden vocabulario y que es lo que aprenden (McCarten, 2007).

Finalmente, podemos señalar que la gran mayoría de autores destaca la importancia que posee el vocabulario dentro de la enseñanza de una segunda lengua.

El vocabulario por lo demás, debería tener una gran relevancia en el syllabus, y en el aula, para que los alumnos puedan sopesar y tener en cuenta la importancia que tiene el aprender un idioma (O'Dell, 1997)

### **2.3 Implicancias de la enseñanza de Vocabulario**

Lewis (1997) hace la diferencia entre gramática y vocabulario, donde tradicionalmente la gramática es vista como la estructura de oraciones que sigue un determinado orden y el vocabulario son palabras almacenadas. Por el contrario, el enfoque léxico apunta totalmente a lo opuesto, según la discusión planteada en un documento de Moudraia (2001) plantea que el léxico, o comúnmente conocido como vocabulario, es la base del lenguaje.

#### **2.3.1 Significado conceptual**

Siendo el vocabulario la base del lenguaje, hay que tener en cuenta los distintos significados que un mismo ítem léxico puede tener. Respecto al entendimiento de una palabra, Gairns y Redman (2003) señalan que una palabra es completamente entendida cuando el estudiante además de saber lo que significa, también conoce las limitaciones de dicho ítem léxico, que es lo que lo separa de otras palabras con significado similar. Dichos autores caracterizan este tipo de entendimiento de significado como significado conceptual que incluye elementos tales como:

- a. Polisemia: cuando un ítem léxico tiene más de un significado, como por ejemplo *head: head of a person, head of a pin, head of a company*.
- b. Homonimia: cuando un ítem léxico tiene muchos significados diferentes como *file*, sin embargo, hay diferencias notables en cuanto a similitud entre sus significados, pero, aun así, ciertos niveles de malentendidos pueden todavía aparecer).
- c. Sinonimia: un grupo de palabras comparten un concepto general y pueden ser intercambiables en algunos contextos, pero que en otros no. Por ejemplo: *Extend, increase, y expand*.

### 2.3.2 Significado afectivo

Gairns y redman (2003) destacan también la presencia de un *affective meaning* (significado afectivo), que es cuando existen palabras que tienen un significado más emocional que conceptual. Estos autores (2007) señalan que dos ítems léxicos pueden tener una denotación similar, pero una connotación distinta. Por ejemplo, es distinto decir *Joanne is a single woman* (Joanne es una mujer soltera) que decir *Joanne is a spinster* (Joanne es una solterona). La palabra *spinster* (solterona) tiene distintas asociaciones que no están relacionadas a la palabra "Single" (soltera), como, por ejemplo: "*Old*" (vieja), *isolated* (aislada), etc.

### 2.3.3 Estilo

Gairns y Redman (2003) también afirman que estilo se usa para incluir el nivel de formalidad de la situación comunicativa (formal, informal, neutral, coloquial, entre otras) distintos ítems léxicos pueden significar lo mismo, pero pueden tener un estilo distinto: *Children* (neutral), *offspring* (formal), *kids* (colloquial).

### **2.3.4 Registro**

Los autores Gairns y Redman (2003) explican que los registros son variedades del lenguaje definido por el contexto de la situación comunicativa, ya sea en lenguaje de medicina, de educación, leyes, etc. De esta forma, *Minor* (menor) es el término legal para *child* (niño) y *cardiac arrest* (ataque cardíaco) es el término usado en medicina para referirse a un *heart attack* (ataque al corazón).

### **2.3.5 Dialecto**

Dialecto son las diferencias de una misma lengua causadas por una variación geográfica: inglés americano, inglés de Escocia, etc. Es por estas razones que el proceso de aprendizaje de una segunda lengua, puede ser abordado de distintas maneras. Sin embargo, de acuerdo a lo mencionado anteriormente es de estricto rigor aclararles a los estudiantes los distintos tipos de significados que una palabra puede tener dependiendo del contexto o la connotación que se le puede dar.

Según Gairns y Redman (2003) el proceso de enseñanza puede ser desalentador debido a que, si los alumnos tienen que alcanzar un entendimiento comprensivo de un ítem léxico teniendo en cuenta sus limitaciones, tendrán que dedicar muchas horas pedagógicas para enseñar vocabulario, por lo que no habría tiempo para enseñar otros sistemas del lenguaje.

## **2.4 Taxonomía de estrategias para la enseñanza de vocabulario**

Durante la enseñanza y adquisición de un segundo idioma, el uso de estrategias es de gran relevancia, ya que según Nisbet y Shuckersmith (1987):

“El aprendizaje más importante es aprender a aprender. El conocimiento más importante es el conocimiento de uno mismo... Comprender las estrategias de aprendizaje y avanzar en el conocimiento de uno mismo, siendo cada vez más consciente de los procesos que uno utiliza para aprender, ayuda a controlar esos procesos y da la oportunidad de asumir la responsabilidad del propio aprendizaje” (pp. 11-12).

En otras palabras, las estrategias juegan un rol importante en la obtención de mejores resultados durante este proceso y para ello, es esencial reconocer que no tan sólo el profesor conozca y utilice estrategias de enseñanza, sino también que conozca y comprenda a los estudiantes y sus estrategias de aprendizaje. Del mismo modo, y antes de continuar, es necesario realizar una distinción entre: Técnica, estilo y estrategia, conceptos que muchas veces se tienden a confundir en el área de educación.

En primer lugar, Brown (2001) define técnica como la amplia variedad de ejercicios, tareas o actividades empleadas en el aula que buscan alcanzar los objetivos durante la clase. Es decir, las técnicas son aquellas tácticas específicas de aprendizaje que contribuyen al logro de las metas de aprendizaje.

En relación a los estilos de enseñanza, se puede decir que es la forma en que el docente aborda y desarrolla sus clases con sus respectivas implicaciones. Estos estilos de enseñanza son parte de diferentes tendencias en la labor docente que se han desarrollado a través de los años, de las cuales se destacan la enseñanza tradicional y la enseñanza progresiva.

En este sentido, al hablar de estilos de enseñanza, también es relevante referirnos a los estilos de aprendizaje, los cuales están relacionados con los estudiantes y la forma particular en que ellos aprenden. Así establece Camarero, Martín del Buey y Herrero (2000) quienes definen estilos de aprendizaje como variables personales, y que explican las diversas maneras que tienen las personas para abordar, planificar y responder a las demandas del aprendizaje. Es decir, podríamos inferir que, según el estilo de aprendizaje de los estudiantes, los docentes deben adaptar sus estilos de enseñanza, y en el proceso de conocer como estos aprenden, los docentes podrán direccionar mejor el aprendizaje de cada alumno.

## 2.5 Estrategias de enseñanza y aprendizaje

Desde una perspectiva educacional, las estrategias de enseñanza son aquellas que están enfocadas en el docente. Ocando (2009) define estrategias pedagógicas como los procedimientos utilizados por el educador, los cuales pueden ser usados no sólo de forma flexible o rígida, sino también de forma reflexiva. El fin del uso de éstas es promover el logro del aprendizaje de los educandos a través de todos los medios y recursos necesarios. Así también Ocando (2009) destaca que el docente utiliza estrategias de forma consciente e intencional, enfocadas hacia el éxito en la realización de las actividades del estudiante, para así favorecer el proceso enseñanza-aprendizaje.

De igual modo, Díaz y Hernández (2007), señalan que las estrategias son recursos o procedimientos empleados por el agente de enseñanza para promover aprendizajes significativos. Del concepto anterior, se infiere que las estrategias son las prácticas o conductas conscientes que el docente aplica en el aula y que a su vez se relacionan con las necesidades de los estudiantes, teniendo como objetivo, que los estudiantes logren aprender los contenidos enseñados con mayor facilidad.

Asimismo, es de importancia señalar que las estrategias de enseñanza también contribuyen al profesor a verificar si las decisiones y los cambios planteados en el aula tienen resultados positivos en los estudiantes. Así plantean Ikeda, Ashley & Chan (2006) quienes definen las estrategias de enseñanza como un tipo de conocimiento procedimental que generalmente indaga el estado de los educandos y las acciones de enseñanza dirigidas por el educador.

En relación a las estrategias de aprendizaje, Scarcella y Oxford (1992) establecen que estas pueden ser definidas como acciones, comportamientos, pasos o técnicas utilizadas para abordar una tarea de lenguaje compleja por parte de los estudiantes para fomentar su propio aprendizaje. Así también señalan O'Malley & Chamot (1990) quienes definieron las estrategias de aprendizaje como pensamientos o comportamientos particulares que los individuos usan para comprender, aprender o

retener nueva información. Por lo tanto, es importante señalar que la labor docente ha ido cambiando a través del tiempo, desde una función de instructor y controlador en el aula, a un rol de facilitador y guía durante el proceso enseñanza-aprendizaje. Por ende, parte de este nuevo rol de los educadores radica en lo que Oxford (1990) menciona como las nuevas capacidades del profesor, las cuales incluyen identificar las estrategias de aprendizaje de los estudiantes, direccionar el entrenamiento de estas y guiar a los educandos para que se vuelvan más independientes. Estos cambios planteados por Oxford, se basan no sólo en la importancia que tiene el conocer a los estudiantes y sino también en lo trascendental de establecer una relación con los estudiantes.

El mismo autor diseña una taxonomía en donde interrelaciona estrategias de aprendizaje y al mismo tiempo establece que las estrategias de enseñanza y aprendizaje son inherentes y que por lo mismo no debieran ser comparadas categóricamente.

## **2.6 Estrategias de Oxford**

La taxonomía de Oxford (1990) es un sistema de estrategias de aprendizaje del lenguaje, la cual divide estas en dos tipos: directas e indirectas. Por un lado, se encuentra el grupo de estrategias directas, las cuales requieren de un proceso mental y como indica su nombre, contribuyen directamente al aprendizaje. En este tipo de estrategias existen tres subgrupos: las estrategias de memoria, cognitivas y de compensación, las cuales requieren de un procesamiento mental del lenguaje, pero lo hacen de forma diferente y con variados propósitos.

Por otro lado, se encuentra el grupo de las estrategias indirectas, cuya característica principal es fortalecer el aprendizaje de un idioma sin implicar directamente las estrategias. En este tipo de estrategias existen tres subgrupos: estrategias metacognitivas, afectivas y sociales. Oxford (1990) menciona que estas estrategias son llamadas "indirectas" porque permiten y manejan el aprendizaje del lenguaje evitando directamente involucrarse en el lenguaje objetivo en sí. Ya

mencionadas las estrategias de aprendizaje planteadas por Oxford, podríamos determinar que todas ellas están interrelacionadas entre sí, ya que Oxford (1990) afirma que tanto estrategias directas como indirectas se apoyan unas con otras, al mismo tiempo que cada subgrupo de estrategias puede conectarse, apoyarse e interactuar mutuamente.

Tomando todo esto en cuenta, podríamos afirmar que la taxonomía de Oxford contribuye a nuestra investigación, ya que esta no sólo establece un sistema de diferentes estrategias con sus respectivos fines, sino también una visión interrelacionada, que busca mejorar y facilitar tanto el aprendizaje de los estudiantes como también la labor docente. En otras palabras, cada una de las estrategias establecidas por Oxford, busca mejorar el proceso enseñanza-aprendizaje, considerando principalmente las variadas formas en que los educandos aprenden.

### **2.6.1 Estrategias de Memoria**

Este tipo de estrategia permite al alumno que aprende una segunda lengua unir conceptos y no requiere específicamente un gran entendimiento. Estas estrategias apuntan a que el estudiante aprenda vocabulario a través de la creación de asociaciones mentales, repasar palabras, la aplicación de imágenes y sonidos, y movimientos corporales que pueden ayudar al estudiante a recordar palabras. No obstante, este tipo de estrategia no siempre afecta de manera positiva al aprendiz, especialmente en un test de vocabulario y gramática.

### **2.6.2 Estrategias Cognitivas**

Las estrategias de tipo cognitivo permiten al estudiante manejar el idioma de manera directa y tiene estrecha relación con la forma de analizar y sintetizar información. Estas estrategias mencionadas por Oxford (1990) son: estrategias de razonamiento, de análisis, toma de apuntes, resumir y sintetizar información, reorganizar y desarrollar esquemas y estructuras.

### **2.6.3 Estrategias de compensación**

Las estrategias de compensación ayudan al estudiante a compensarse por la falta de conocimiento. Un claro y clásico ejemplo de este tipo de estrategia es el adivinar en base al contexto.

### **2.6.4 Estrategias metacognitivas**

Las estrategias metacognitivas se emplean para dirigir el proceso de aprendizaje. Estas estrategias tienen un efecto positivo y significativo, además de tener un efecto directo en el uso de estrategias cognitivas. Ejemplo de estas son averiguar el estilo de aprendizaje de uno, monitorearse, evaluar el desempeño de una tarea, entre otras.

### **2.6.5 Estrategias afectivas**

Estas estrategias incluyen hablar sobre los sentimientos, identificar el estado de ánimo, recompensar por buen rendimiento y usar respiración profunda o pensamientos motivacionales. Estos procedimientos según Dreyer y Oxford (1996) están significativamente relacionados con el dominio de una segunda lengua.

### **2.6.6 Estrategias sociales**

Entre ellas encontramos: hacer preguntas para verificar o aclarar algo confuso, pedir ayuda al hacer alguna tarea sobre el idioma, tener una conversación con una persona nativa y explorar normas sociales y culturales. Estas estrategias ayudan al estudiante a trabajar con sus pares y entender la cultura en sí como también el lenguaje. En este sentido, según Dreyer y Oxford (1996) al igual que las estrategias afectivas, estas metodologías están significativamente asociadas también al dominio de una segunda lengua.

## **Capítulo 3: Marco Metodológico**

### **3.1. Diseño y Enfoque de la Investigación**

Esta investigación se llevó a cabo principalmente desde una perspectiva del paradigma cualitativo. Este enfoque se centra en comprender, con un carácter sistemático y riguroso, los fenómenos de la vida cotidiana. Un estudio cualitativo pretende explorar, analizar y reflexionar sobre aquellos fenómenos para mostrar lo complejo que son éstos (Pérez, 2004). De esta manera, podemos ser capaces de entender y comprender la realidad desde el punto de vista de los mismos involucrados. De esta forma, el estudio tiene como objetivo conocer la percepción que tienen un grupo de cuatro profesores noveles, egresados de una universidad de la región del Bio Bio, con respecto al uso de estrategias de vocabulario en la enseñanza del inglés en la ciudad de Concepción.

Sin embargo, también se utilizó un instrumento cuantitativo para responder a uno de los objetivos.

### **3.2. Tipo de estudio**

Este tipo de estudio cualitativo se enmarca dentro de lo que llamamos un estudio de caso. Este tipo de estudios, dentro del enfoque cualitativo, busca explorar la complejidad que posee un sujeto y aquellos detalles particulares en relación a los contextos en que se desenvuelve. Por lo tanto, se puede afirmar que el estudio de caso busca comprender la particularidad y complejidad de un participante en específico para llegar a comprender su actividad (Stake, 1998).

### **3.3. Estudio de Caso**

El estudio de caso en una investigación cualitativa proporciona información acerca del comportamiento de las personas estudiadas o involucradas en el fenómeno a investigar. Para recoger datos en un estudio de caso, el instrumento puede ser tanto de carácter cualitativo como cuantitativo, por lo que permite recabar

más información acerca de lo que se pretende estudiar. En éste contexto y en consideración al sustento teórico, el estudio de caso se adecúa a esta investigación.

### **3.4. Participantes**

Para la realización de esta investigación, y para la selección de la muestra, se cumplieron ciertos criterios. Primero que todo, y respondiendo al objetivo general del estudio, se decidió trabajar con profesores noveles licenciados en Educación, egresados de una universidad de la Región. Estos docentes, egresados de la carrera de Pedagogía en Educación Media en inglés, debían contar con menos de 5 años de experiencia desempeñándose como profesores en una institución educativa, primaria o secundaria desde su egreso. Estos educadores fueron nuestros participantes en el estudio, el cual pretende identificar el uso de estrategias en la enseñanza de vocabulario por parte de éstos.

La selección de la muestra de este estudio no pretende ser llevada a cabo al azar, sino que se realizará intencionalmente, ya que los sujetos deben cumplir con ciertas características. Es así como la selección de los docentes noveles participantes fue realizada cautelosamente, para que, de esta forma, se puedan lograr los objetivos aplicando las técnicas de recolección de datos elegidas.

Por ende, cuatro docentes noveles fueron escogidos para poder llevar a cabo esta investigación. Por lo tanto, se espera que la cantidad de sujetos escogidos provea información relevante para poder ser estudiada y analizada en profundidad tomando en cuenta la pregunta de investigación (Martínez-Salgado 2012). Sin embargo, la cantidad o el número de participantes es variable y está sujeto a lo que se quiera investigar. Así lo destaca Patton (2002), mencionando que, en el campo de lo cualitativo, en un estudio de caso, no existe alguna regla que imponga el tamaño de la muestra, ya que “todo depende”. Además, este autor hace referencia a los diferentes factores que influyen tales como el propósito de la investigación y el contexto.

### 3.5. Técnicas de recolección de datos

Como ha sido descrito en apartados anteriores el paradigma que enmarca este estudio es de carácter cualitativo, no obstante, y tal como lo plantea Sandín (2003), es posible realizar una integración de métodos. Referente a esto y para llevar a cabo la recolección de datos del estudio, se decidió utilizar dos instrumentos, una entrevista y una lista de cotejo, siendo cada uno de estos considerado pertenecientes a métodos de investigación opuestos, cualitativos y cuantitativos respectivamente. Sandín (2003) se refiere a la complementación en donde se puede obtener dos lecturas enmarcadas en un mismo estudio, una de métodos de orientación cualitativa y otros cuantitativos. De hecho, la misma autora es enfática respecto a la integración de éstos: “cada perspectiva ilumina una dimensión diferente de la realidad, de manera que no existe o no se pretende el solapamiento de los métodos” (p. 42). Por lo tanto y debido a esta integración, se puede dar cabida a síntesis interpretativas integrando resultados de ambos métodos.

Por consiguiente y dada la naturaleza que el estudio posee, se administró en primera instancia una entrevista con el fin de conocer las percepciones que los profesores noveles participantes tienen acerca de las estrategias para la enseñanza de vocabulario en inglés. Según Kvale (1996) el fin de la entrevista es entender el significado de lo que el entrevistado dice para obtener información en base a las experiencias de los participantes.

Posteriormente, se aplicó una lista de cotejo para determinar que estrategias de enseñanza utilizan los participantes en la sala de clases. La lista de cotejo está definida como un instrumento para la verificación de un objeto estudiado, en el que se enlistan características, cualidades y aspectos par así determinar la ausencia o presencia de uno de estos (Romo-Martínez, 2015). Esta lista de cotejo fue adaptada por los investigadores basándose en las estrategias de Oxford (1990). La lista de cotejo, como instrumento cuantitativo, fue utilizada para complementar la entrevista y de esta manera identificar los tipos de estrategias de vocabulario que los profesores noveles utilizaban en sus salas de clases.

Respecto a la entrevista, esta es de carácter semi-estructurada, para así ejecutar una recolección de datos apropiada. Referente a esto, Díaz de Rada (2001) señala que esta técnica de recogida de datos es “una búsqueda sistemática de información en la que el investigador pregunta a los investigados sobre los datos que desea obtener, y posteriormente reúne los datos individuales para obtener durante la evaluación datos agregados” (p. 13). Este instrumento que se adecua con el objetivo de este estudio, ya que permite recabar datos de carácter cualitativo, es decir, impresiones y percepciones de los participantes acerca de las estrategias de enseñanzas de vocabulario en inglés de su conocimiento. La entrevista consta de ocho preguntas abiertas las cuales fueron creadas y validadas en concordancia con los objetivos específicos que esta investigación persigue.

### **3.6. Triangulación**

La triangulación es definida como la incorporación y la utilización de varios métodos, ya que comprende el uso múltiple de estrategias cuyo fin es estudiar un mismo fenómeno, además, es percibida como una manera de disminuir los malos entendidos en los resultados de un estudio (Okuda, M. Gómez-Restrepo, C. 2005). Por otro lado, de acuerdo a Vasilachis de Gialdino (2006) la triangulación es “una estrategia seguida por el investigador para aumentar la confianza en la calidad de los datos que utiliza.

Dentro de la triangulación como proceso de validación de la información en investigación cualitativa, podemos encontrar cuatro diferentes grupos de triangulación, tales como la metodológica, la de investigadores, teórica y la de datos.

No obstante, para efectos de este estudio, y para poder analizar la información recogida, el tipo de triangulación que se utilizará para comparar nuestros resultados será el de triangulación de datos. Este consiste en la comparación y verificación de los datos obtenidos en diferentes instancias mediante los diferentes métodos (Okuda, M. Gómez-Restrepo, C. 2005).

### **3.7. Procedimiento**

Para dar comienzo al procedimiento de investigación, el instrumento de recolección de datos previamente mencionado fue sometido a una validación por juicio de expertos. Estos expertos son académicos del área de inglés de la Universidad Católica de la Santísima Concepción, quienes cuentan con más de 10 años de experiencia en la enseñanza del inglés como lengua extranjera y con postgrados tales como magister y doctorados relacionados al área. Después de las observaciones y modificaciones señaladas por parte de expertos al instrumento se realizaron los cambios necesarios para la apropiada aplicación de este.

Posterior a los pasos señalados, se procedió a solicitar la participación de 4 docentes egresados de una universidad de la región que actualmente estén trabajando en instituciones educativas, primaria o secundaria, en la comuna de Concepción. Los participantes fueron contactados según su disponibilidad y contacto con los investigadores. El contacto de los participantes se realizó dependiendo de las facilidades que cada integrante tenía para comunicarse con aquellos que cumpliera con los requisitos. De esta misma forma se les explicaron los objetivos y procedimientos de la investigación de manera presencial. Una vez los participantes manifestaron su interés de participar en el proyecto de investigación, se recolectaron sus datos y se les hizo entrega de las correspondientes cartas de consentimiento. Estas fueron firmadas antes de la aplicación de la herramienta a utilizar, ya que era de vital importancia tener un pleno consentimiento de todos los participantes.

Finalmente, se procedió a realizar la entrevista y la lista de cotejo que la investigación considera como técnicas de recogida de datos. Éstas fueron aplicadas de manera presencial e individual, donde los investigadores tomaron un papel crucial para llevar a cabo la recolección de la información mediante la grabación de la entrevista y previa recolección de las listas de cotejo.

### **3.8. Plan de análisis:**

Una vez finalizada la aplicación de los instrumentos se procedió al análisis de los datos recogidos. Para ello se analizaron los instrumentos por separado, esto debido a las distintas formas de analizar que estos poseen dada su naturaleza metodológica.

Se comenzó con el análisis de la entrevista, la cual después de ser grabada fue transcrita para facilitar su análisis. Posteriormente, se procedió a agrupar la información, ideas, conceptos similares asignando códigos a estos. Fernández (2006) los define a los códigos como “etiquetas que permiten asignar unidades de significado a la información descriptiva o inferencial compilada durante una investigación” (p. 4). Después de realizada la codificación ya con sus *etiquetas* establecidas, se

relacionaron estas categorías establecidas con los fundamentos teóricos de la investigación dando paso al análisis y discusión de los hallazgos

.  
Por otro lado, la lista de cotejo fue tabulada mostrando y comparando las estrategias utilizadas por los participantes. Para ello se distribuyeron las estrategias que cada docente utiliza graficando su frecuencia (ausencia o presencia).

## **Capítulo 4: Resultados de la Investigación**

### **4.1. Resultados**

A continuación, los resultados obtenidos por medio de los instrumentos de recolección de datos serán presentados en este capítulo. Los datos serán organizados y ordenados en tablas, para luego compararlos y analizarlos respectivamente.

Para llevar a cabo éste proceso se ha utilizado una entrevista semi-estructurada y una lista de cotejo como técnicas de recolección de datos.

### **4.2. Entrevista**

#### **4.2.1. Entrevista Semi-Estructurada**

Cuatro entrevistas de ocho preguntas cada una fueron realizadas por los investigadores, con el fin de recabar y conocer información cualitativa por parte de los participantes. En este caso, los investigadores fueron profesores noveles de inglés que egresaron de una universidad de la región del Bio Bio.

Al momento de realizar la entrevista, se optó por buscar un ambiente cómodo tanto para el entrevistado como para el entrevistador. Antes de dar comienzo a ésta, el investigador les explicó de qué se trataba el estudio y la relación que las preguntas tenían con la investigación. La entrevista duró aproximadamente entre cinco a diez minutos y en ella el entrevistado respondió las preguntas tomando en cuenta su contexto y realidad como docente de inglés.

A continuación, se procederá a explicar cada una de las entrevistas realizadas por los investigadores. Luego de esto, se llevará a cabo una interpretación general mencionando los temas hallados durante este proceso.

Las entrevistas completas que fueron realizadas a los docentes pueden ser encontradas en el anexo 3 de este trabajo de investigación.

### **Análisis de la entrevista 1**

En la primera entrevista que fue aplicada, el primer docente entrevistado le otorgó una gran importancia a la enseñanza de vocabulario, principalmente porque hacía clases en kinder y básica. Argumentó que se centraba más en el vocabulario que en la gramática, ya que una vez aprendido el vocabulario, éste es complementado con la gramática. Por otro lado, el participante destacó la relevancia que tiene el material visual para la enseñanza de vocabulario en inglés. Asimismo, menciona que cuando los estudiantes no conocen bien la palabra, él les da pistas acerca de la nueva palabra y los hace practicar la pronunciación de aquella palabra. El profesor ve como fundamental el que la estrategia sea entretenida y que produzca una motivación en el estudiante. Para la elección de la estrategia el docente mencionó que, al momento de escogerla, se basaba en sus estudiantes y en el estilo de aprendizajes que estos tienen. No obstante, el educador señaló que no se sustentaba en lo teórico, sino que más bien en sus propios alumnos.

### **Análisis de la entrevista 2**

En esta entrevista, el docente al que se le referirá como docente número 2, declara haberle otorgado gran cabida dentro de sus clases a la enseñanza de vocabulario. Esto debido al nivel en el cual el docente número 2 se desenvuelve, desde pre-kínder a segundo básico. De hecho, este docente a la vez señaló que la enseñanza de vocabulario formaba parte principal de sus clases, por sobre estructuras gramaticales. A su vez, este mencionó que 'lo visual', la relación de estas con la pronunciación de las palabras y su forma escrita formaban parte de los elementos facilitadores para el aprendizaje de vocabulario. El educador destacó principalmente como una estrategia como tal, el identificar y relacionar el vocabulario; esto quiere decir, correlacionar la nueva palabra con la imagen presentada. Respecto a la elección de la estrategia a usar, el docente número 2 se refirió a que estas deben

tener un carácter lúdico, dinámico y ojalá ligado a un juego, para ello el profesor en cuestión toma en consideración las características de su curso, tales como edad o nivel del grupo. Por lo demás, el docente las aplica estas estrategias siempre dentro de las primeras actividades de la clase, presentándoles el nuevo vocabulario. Sin embargo, éste no mencionó basarse en alguna teoría para la elección de las estrategias para enseñar vocabulario.

### **Análisis de la entrevista 3**

Tomando en cuenta lo dicho por el tercer participante, el docente señaló la importancia que tiene la enseñanza de vocabulario en sus estudiantes, principalmente porque establece las bases para cuando ellos estén en otro nivel. El entrevistado mencionó que enseñaba vocabulario al comienzo de cada clase y que lo primordial en la enseñanza de léxico era lo visual. El profesor nombró alguna de las estrategias que utilizaba, y entre ellas destacaba el uso de videos, canciones, y la repetición de palabras. Destacó también que estas estrategias deben motivar y llamar la atención de los chicos para que de esta manera adquieran el vocabulario de manera más rápida. Por otro lado, el participante respondió diciendo que al momento de elegir una estrategia se basa en su propia experiencia sin basarse en ninguna teoría.

### **Análisis de la entrevista 4**

Considerando lo que el cuarto participante declaró, el docente se refirió a cuan primordial el vocabulario era en sus clases. Esto es dado al contexto de nivelación de estudios o enseñanza de adultos en el que el educador se encuentra, declarando darle un uso práctico a la enseñanza de vocabulario; es decir, palabras con las que sus estudiantes interactúan en el día a día. Específicamente, el docente hace referencia a la asociación de los cognados entre el inglés y el español. Con esto apunta a aplacar la disposición negativa al aprender inglés y facilitar el aprendizaje de palabras que son más fáciles de reconocer o recordar. Desde esa misma perspectiva, este docente declara que lo que facilita el aprendizaje de vocabulario es comenzar desde lo básico donde los cognados antes mencionados aportan a esto. Para ello les introduce vocabulario mediante la creación de *flashcards*, crucigramas o

*pictionaries*, y a su vez también los impulsa a trabajar en grupo apoyándose unos a otros, asegura. Haciendo referencia a las características que estas estrategias deben poseer para su elección, el entrevistado manifiesta que deben ser bien planificadas y cubrir distintas necesidades que los estudiantes tengan; además y si es posible, éstas también deben enfocarse en potenciar una habilidad específica de un alumno.

Dentro de las clases que el educador imparte, considera efectiva las estrategias que implican la asociación de una imagen con la palabra en cuestión, pudiendo a su vez relacionarla con la manera en la que ésta se escribe. Al momento de elegir las estrategias, el docente considera que conocer las características de los estudiantes facilita dicha elección. Por ejemplo, hace referencia a que los intereses de los estudiantes, produce que la estrategia sea más llamativa. Según su experiencia las estrategias de vocabulario son aplicadas en cualquier momento de su clase, aprovechando cualquier inquietud o duda que los estudiantes como una oportunidad para la enseñanza de vocabulario.

#### **4.2.2. Interpretación General de las entrevistas**

Tomando en consideración las entrevistas ya explicadas, estas serán codificadas en base a las respuestas dadas. De cada pregunta y respuesta se obtendrá un código que equivale a la idea general o a una categoría emergente que el docente señaló.

**Tabla 4. 1** Codificación Entrevista 1

Preguntas	Respuestas
N°1	El entrevistado señaló que el vocabulario es importante, puesto que es la base del idioma.
N°2	El entrevistado mencionó el material audiovisual como elemento facilitador de la enseñanza de vocabulario
N°3	El entrevistado declaró elicitación de vocabulario, y enseñar frases (chunks) como estrategias de enseñanza en sus clases.
N°4	El entrevistado mencionó que las estrategias deben ser motivantes y entretenidas y al mismo tiempo estar conectadas con el estilo de aprendizaje de los estudiantes
N°5	El entrevistado señaló que las estrategias más efectivas son las que emplean el uso de imágenes y/o canciones.
N°6	El entrevistado declaró no basarse en teoría al usar estrategias, pues se basa sus alumnos y en cómo éstos aprenden, es decir, se basa en su experiencia con ellos.
N°7	El entrevistado mencionó nuevamente centrarse en sus estudiantes.
N°8	El entrevistado reiteró que el vocabulario es la base del idioma, por lo que se debe enseñar al principio de las clases y unidades.

Nota: La entrevista 1 en anexo 3

**Tabla 4. 2** Codificación Entrevista 2

Preguntas	Respuestas
N°1	El entrevistado señaló que el vocabulario es parte principal de la clase.
N°2	El entrevistado mencionó que los elementos visuales facilita la enseñanza de vocabulario.
N°3	El entrevistado identificó algunas de las estrategias que usa en sus clases: completar oraciones, sopas de letras, crucigramas, identificar y relacionar vocabulario.
N°4	El entrevistado señaló que las estrategias tienen que tener como características, ser lúdicas y atractiva para los alumnos.
N°5	El entrevistado explicó que para que una estrategia sea efectiva se debe complementar lo visual, lo escrito y lo que se escucha.
N°6	El entrevistado menciona que para la elección de la estrategia se basa en la edad y características de los niños.
N°7	El entrevistado señaló no sustentar sus estrategias en algún autor.
N°8	El entrevistado mencionó que aplica la estrategia de vocabulario al principio de las clases.

Nota: La entrevista 2 en anexo 3

**Tabla 4. 3** Codificación Entrevista 3

Preguntas	Respuestas
N°1	El entrevistado señaló que el vocabulario es importante puesto que es la base del idioma y de cada clase.
N°2	El entrevistado mencionó que lo visual y lo real (realia), mediante la tecnología, facilita la enseñanza de vocabulario.
N°3	El entrevistado nombró las estrategias de enseñanza de vocabulario que utiliza: canciones y videos.
N°4	El entrevistado señaló que las estrategias deben ser elegidas para su uso si son motivantes y atractivas para sus alumnos.
N°5	El entrevistado señaló que las estrategias son más efectivas si son de carácter audiovisual, ya que los niños lo adquieren de manera más rápida.
N°6	El docente indica que para elegir la estrategia se basa en su experiencia.
N°7	No menciona
N°8	El entrevistado menciona que aplica la estrategia al comienzo de la clase por lo general.

Nota: La entrevista 3 en anexo 3

**Tabla 4. 4** Codificación Entrevista 4

Preguntas	Respuestas
N°1	El entrevistado señaló que la enseñanza de vocabulario es primordial.
N°2	El entrevistado mencionó que los cognados facilitan el aprendizaje de vocabulario por parte de sus estudiantes.
N°3	El entrevistado mencionó el uso de material visual (flashcards, pictionaryes y sopas de letras) y el trabajo en grupo como estrategias de enseñanza.
N°4	El entrevistado señaló que las estrategias deben estar bien planificadas, satisfacer distintas necesidades y potenciar al alumno.
N°5	El entrevistado señaló que la estrategia más efectiva es la cual permite asociar palabras como imágenes, como es en el caso del pictionary.
N°6	El entrevistado mencionó que al momento de elegir una estrategia es pertinente tener en cuenta las características del grupo curso e individuales.
N°7	El entrevistado afirmó que se basa en las características de los alumnos más que en teoría.
N°8	El entrevistado señaló que la instancia para enseñar vocabulario es en cualquier momento.

Nota: La entrevista 4 en anexo 3

### **4.3. Subcategorías y Categorías Emergentes**

Al analizar las entrevistas individualmente, se puede evidenciar la repetición de ciertos conceptos o temas que se dan en la mayoría de las entrevistas. En base a los resultados recolectados, se decidió agrupar estos temas en subcategorías dependiendo de las categorías principales. No obstante, tres temas no fueron agrupados en las subcategorías y fueron agrupados en las categorías emergentes. Estas categorías emergentes surgieron de la entrevista realizada a los profesores, considerando la pregunta y la respuesta que ellos entregaron. Según Vieytes (2004) las categorías emergentes equivalen a los temas que surgieron en el desarrollo del estudio, los que en sí son las categorías desprendidas de las principales categorías del estudio.

### **4.4. Análisis lineal**

A continuación, se presenta una tabla de análisis lineal, la cual compara y contrasta las visiones de los entrevistados de acuerdo a cada categoría emergente de forma lineal. La idea principal es obtener una visión general sobre cada una de éstas para que así, se puede tener una visión más clara y organizada de la información recogida a través de la entrevista. La tabla de análisis lineal puede ser observada en el Anexo 4

#### **4.4.1. Subcategorías y Categorías emergentes del estudio**

Para poder entender de mejor manera las subcategorías de este estudio, es necesario tomar nuevamente en cuenta las tres categorías principales de este estudio las que son: Estrategias de enseñanza de vocabulario en inglés, profesores noveles y percepción.

##### **4.4.1.1. Subcategoría 1: Importancia del vocabulario**

Esta subcategoría fue agrupada en la categoría de "Percepción". De acuerdo a esta subcategoría todos los entrevistados otorgaron gran importancia a la

enseñanza de vocabulario y algunos bajo diferentes enfoques. Por un lado, en la entrevista 1 el docente señala que la enseñanza de vocabulario se relaciona o complementa con las estructuras gramaticales. Asimismo, en la entrevista 2 se señala que, debido a la importancia del vocabulario, este se enseña en la etapa inicial de cada clase. De la misma forma, el entrevistado 3 le otorga importancia a la enseñanza de vocabulario señalando que éste es la base del aprendizaje de un segundo idioma.

#### **4.4.1.2. Subcategoría 2: Elementos facilitadores para el aprendizaje de vocabulario**

Esta subcategoría se agrupa en la categoría de “Estrategias de enseñanza de vocabulario en inglés”. En esta categoría emergente, 3 entrevistados manifestaron que el vocabulario representado a través de lo visual forma parte de recursos que facilitan el aprendizaje de nuevo vocabulario. Entre los recursos que se mencionan en común entre estos entrevistados está el uso de imágenes, y específicamente en la entrevista 3, el docente afirma que los estudiantes necesitan ver la nueva palabra asociada a una imagen. Además, en la entrevista 1 el docente señala la importancia de las acciones, mímicas y dibujos como elementos también que facilitan la enseñanza y aprendizaje en este proceso. En contraste a ello, en la entrevista 2 el profesor complementa su visión recalcando que lo auditivo también adquiere relevancia a la hora de enseñar vocabulario, en sí, escuchar la pronunciación de las palabras. Asimismo, en la entrevista 4 si bien el docente no señala algún elemento específico facilitador similar al de los otros entrevistados, sí afirma que enseñar cognados es un buen componente a la hora de enseñar vocabulario y al mismo tiempo este mismo recalca que el hecho de enseñar vocabulario desde lo más básico a lo más complejo, promueve el aprendizaje en los educandos.

#### **4.4.1.3 Subcategoría 3: Estrategias de enseñanza de vocabulario**

Esta subcategoría se agrupa en la categoría de “Estrategias de enseñanza de vocabulario en inglés”. En esta subcategoría, tanto en la entrevista 1 como en la entrevista 3, los docentes coinciden en que presentar el vocabulario a través de imágenes, *flashcards* y *pictionaries* son estrategias que contribuyen en la enseñanza

y posterior aprendizaje de vocabulario. Más aún, el primer entrevistado complementa su postura apuntando que el uso de pistas y la pronunciación de las frases en inglés también fomentan el aprendizaje. De la misma forma, el entrevistado 3 añade a su punto de vista que los crucigramas y sopas de letras también son estrategias efectivas de enseñanza de vocabulario. En este sentido y a diferencia de estos docentes, el tercer profesor entrevistado indica que el uso de canciones y videos y la repetición de palabras ayudan a los estudiantes a aprender nuevas palabras en inglés. Finalmente, a diferencia de todos los profesores entrevistados, el último docente en la entrevista 4 recalca que además de las estrategias que fueron mencionadas anteriormente, es clave la forma en que los estudiantes trabajan en clases, y en ese sentido el docente señala que al trabajar en grupos los educandos se potencian y contribuyen hacia el aprender.

#### **4.4.1.4 Subcategoría 4: Caracterización de la estrategia**

Esta subcategoría pertenece a la categoría “Percepción”. En relación a la caracterización de la estrategia, 3 docentes concuerdan en que las estrategias deben ser llamativas para los estudiantes, siendo estas lúdicas, dinámicas y que logren motivar al estudiante a aprender. En contraste, el docente restante en la entrevista 4 recalca que también es importante considerar las necesidades de los estudiantes, es decir que las estrategias deben ser adaptadas a los educandos de tal forma que potencie las habilidades necesarias en el alumnado. Además, recalca que las estrategias deben estar planificadas para su mayor efectividad.

#### **4.4.1.5 Subcategoría 5: Efectividad de la estrategia**

Esta subcategoría se encuentra dentro de la categoría de “Percepción”. Todos los docentes entrevistados concuerdan en que la efectividad de una estrategia está relacionada con lo visual, es decir, imágenes digitales proyectadas y asociación de la nueva palabra con un dibujo o imagen. Si bien todos coinciden en aquel punto, el docente de la entrevista 3 afirma que lo auditivo complementado con lo visual fomenta la efectividad en la estrategia. Más aún, en la entrevista 2 otro docente que mantiene esta misma visión, añade que lo escrito también adquiere relevancia cuando se habla

de efectividad, en donde la complementación de lo escrito, lo visual y lo audiovisual juegan un rol importante en la eficacia de dicha estrategia.

#### **4.4.1.6 Categoría Emergente 1: Elección de la estrategia**

Las visiones de 3 de 4 de los profesores entrevistados en esta categoría emergente reflejan que es esencial basar la elección de las estrategias en las características de los estudiantes. En específico, el docente de la entrevista 2 señala que la edad y las características del curso en general son un factor a considerar al escoger una estrategia. Asimismo, el profesor en la entrevista 3 complementa esta visión apuntando que parte de las características de los estudiantes que se deben considerar está la edad, sus intereses, objetivos y también su género. En comparación a esta visión, sólo un docente expresa que la elección de las estrategias es basada en su experiencia como docente, no añadiendo más información que complementa su visión.

#### **4.4.1.7 Categoría Emergente 2: Sustento teórico**

En esta categoría ninguno de los docentes entrevistados manifiesta sustentar la elección y uso de las estrategias en lo teórico, sin embargo, sólo un profesor entrevistado señala que al escoger una estrategia basa esta elección en sus estudiantes.

#### **4.4.1.8 Categoría Emergente 3: Instancia en la que se aplica**

De los docentes entrevistados, de acuerdo a esta categoría emergente, 3 de 4 de ellos concuerdan en que es conveniente presentar el nuevo vocabulario al principio de cada clase o unidad. En contraste, el profesor en la entrevista 4 afirma que es favorable introducir el vocabulario no necesariamente al principio, sino al contrario, en cualquier momento de la clase y recalando que aprovechar esa instancia es esencial para que los estudiantes logren aprender.

## 4.5. Triangulación de datos

Para poder esclarecer de mejor manera los resultados ya obtenidos es que se determinó realizar una triangulación de datos entre la entrevista y lo que señala la teoría en relación a lo que dicen los docentes. Además, éste proceso es importante para el descubrimiento de hallazgos en el estudio llevado a cabo.

**Tabla 4. 5**

Subcategoría 1: Importancia de enseñanza de vocabulario

Docente/Respuesta	Teoría
1 Le otorgo una gran importancia, la gramática no es el tema central, la clase se centra en el vocabulario, el vocabulario se complementa con lo gramatical.	Nunan (1999) señala que el vocabulario ha adquirido importancia y que es un aspecto fundamental en el desarrollo y aprendizaje de un idioma. Por otro lado, otro autor, Wilkins (1972) menciona que fácilmente nos podemos expresar sin gramática, pero sin vocabulario es imposible.
2 Lo primero que hago en clases es vocabulario, El vocabulario es lo principal.	Thornbury (2007) destaca la importancia del vocabulario y añade algo similar diciendo que una persona puede saber mucho sobre la gramática de una lengua extranjera, pero sin vocabulario no puede decir nada.
3 Súper importante. Necesito establecer la base a los más chicos desde pre kínder a cuarto básico	
4 La enseñanza de vocabulario es primordial. Se pueden dar cuenta en el día a día que pueden ocupar vocabulario en inglés.	

**Tabla 4. 6**

Subcategoría 2: Elementos facilitadores para el aprendizaje de vocabulario

Subcategoría 3: Estrategias de enseñanza de vocabulario

Docente/Respuesta	Teoría
1 Vocabulario Representado en imágenes. Lo visual. Se presenta el vocabulario con imágenes. Les doy "clues". Solo practicamos la pronunciación de la frase.	Nation (2001) señala que la enseñanza de vocabulario no es solo aprender el significado de palabras o la pronunciación y cómo usarla. Para esto, hay que considerar los estilos de aprendizajes del estudiante.
2 Lo visual. Escuchar pronunciación. Relacionar con lo visual. Identificar y relacionar vocabulario.	Ocando (2009) señala que el uso de estrategias apunta a promover el logro de los aprendizajes a través de todos los medios y recursos necesarios. Oxford (1990) propone diversas estrategias y en
3 Necesitan ver algo. Videos, canciones. Que repitan palabras una y otra vez.	entre ellas podemos encontrar a las de memoria. Estas intentan que el estudiante aprenda a través de asociaciones mentales, imágenes, sonidos, movimientos, entre otros.
4 Que se comience de lo más básico. Enseñar con cognados. <i>Flashcards</i> , <i>pictionaries</i> , sopa de letras, crucigramas.	Gairns y Redman (1986) también están de acuerdo en que el uso de elementos visuales es bastante utilizado y útil en la enseñanza de ciertos tipos de palabras.

**Notas:** En esta tabla, se presentan dos subcategorías (2 y 3) debido a su similitud en relación a la información obtenida y respecto a lo que los autores señalan en contraste.

**Tabla 4. 7**

Subcategoría 4:Caracterización de la estrategia

Docente/Respuesta	Teoría
1 Debe ser entretenida. Que motive a los estudiantes a aprender	De acuerdo a Alqahtani (2013) la estrategia debe ser adecuada ya que juega un rol fundamental en el proceso de enseñanza del inglés. Además, señala que la estrategia
2 Lúdica, dinámica.	apropiada potenciará la capacidad de los estudiantes a aprender y entender fácilmente. Si bien no se hace alusión directa a la característica específica de la estrategia McCarten (2007) señala que al momento de enseñar se debe considerar el "cómo" los alumnos aprenden vocabulario. Por otro lado, autores como Nation (1993) declara que la motivación y el interés son factores importantes en el proceso
3 Motivarlos, atractiva. Que les llame la atención.	enseñanza aprendizaje de vocabulario.
4 Debe satisfacer necesidades que puedan ayudar a distintos tipos de estudiantes. Tiene que ayudar. Potenciar habilidades. Ser bien planificadas.	

**Tabla 4. 8**

Subcategoría 5: Efectividad de la estrategia

Docente/Respuesta	Teoría
1 Imágenes Digitales proyectadas, en movimiento.	Nyikos (1987), Miller (1956), Shepard (1967), Bower (1970), Higbee (1979), y Goleman (1986) citados en Oxford (1990) afirman que no solo una gran cantidad de estudiantes prefieren aprender a través de lo visual, sino que también las imágenes son un recurso potente que ayuda a recordar el material verbal.
2 Complementar lo visual con lo escrito y con lo que se escucha.	
3 Todo lo que sea audiovisual lo adquieren de manera más rápida.	
4 Asocian el dibujo o la imagen visual de esta palabra.	

**Tabla 4. 9**

Categoría Emergente 1: Elección de la estrategia

Categoría Emergente 2: Sustento Teórico

Docente/Respuesta	Teoría
1 Me centro en mis estudiantes.	Ehrman (1996) hace referencia a los distintos tipos de estilos de aprendizaje, menciona que estos no son dicotómicos porque una persona puede tener diferentes características como ser extrovertido, introvertido, visual, auditivo o kinésico. Por otro lado, se debe tomar en cuenta la autonomía de los estudiantes, y el cómo aprenden, esto es señalado por McCarten (2007).
2 La edad de los niños, características del curso.	
3 Experiencia	
4 Características de los alumnos. Intereses personales. Grupo etario, objetivo por el que estudian. Me baso en la experiencia.	

**Notas:** En la tabla que se presenta a continuación, se muestran dos categorías emergentes (1 y 2) debido a que se obtuvieron resultados bastantes similares en relación a las respuestas que dieron los docentes.

**Hallazgo:** En relación a esta categoría emergente y a la respuesta que dieron los docentes, encontramos que los docentes no se sustentan en teoría para utilizar estrategias, sino que en su propia experiencia o en sus estudiantes y sus características. Además, dentro del estudio que realizamos no existen autores que hablen acerca de la propia experiencia docente como fuente "teórica" ni tampoco sobre características específicas que los docentes deben considerar al momento de escoger una estrategia.

**Tabla 4. 10**

Categoría Emergente 3: Instancia en la que se aplica

Docente/Respuesta	Teoría
1 Principio de clase. Principio de cada unidad.	No hay evidencia teórica en relación a esta categoría emergente.
2 Para mi es la primera parte de la clase donde se presenta del vocabulario nuevo.	
3 Al principio por lo general.	
4 En cualquier momento de la clase. En el momento en que se dé la ocasión.	

**Hallazgo:** En base a este resultado, podemos concluir que, en relación a nuestra revisión bibliográfica, ningún autor hace mención acerca del momento en el cual el vocabulario debería enseñarse (inicio, desarrollo o cierre de la clase).

## **4.6. Lista de cotejo**

Posterior a la entrevista, el entrevistador le hizo entrega de una lista de cotejo al participante. Este instrumento se caracteriza por ser de carácter cuantitativo, pero su finalidad será comparar y contrastar los resultados con la entrevista.

La lista de cotejo consta de seis grupos de estrategias, dentro de estas se encuentran sub estrategias en donde los profesores deben señalar si utilizan las estrategias dentro de las distintas sub estrategias señaladas. Con ello los participantes declararán la ausencia o presencia de éstas estrategias al momento de enseñar vocabulario en sus grupos cursos.

### **4.6.1 Presentación de datos del instrumento**

Los datos recogidos con la lista de cotejo serán presentados mediante una variedad de gráficos, de los cuales algunos apuntarán a datos más específicos que otros. Específicamente, se dará comienzo mediante una vista general de las respuestas entregadas por los docentes de acuerdo a cada estrategia presente en el instrumento. Posterior a esto, serán presentados gráficos de forma individual de cada estrategia. Finalmente, se evidenciará los datos declarados por todos los docentes considerando el uso que estos le dieron, pero esta vez será apuntado a cada sub-estrategia en particular.

## 4.6.2 Resultados generales

Para poder entender de mejor manera el análisis gráfico que se presentará a continuación, es necesario explicar que la lista de cotejo fue dividida en 2 grandes grupos, estrategias directas e indirectas (Oxford, 1990).

En el primer grupo encontramos las estrategias directas, en donde podemos hallar las estrategias de memoria, las cognitivas y las de compensación, las cuales se subdividen nuevamente en distintas subestrategias.

**Tabla 4. 11 Grupo 1**

<b>Estrategias Directas</b>	<b>Subestrategias o subgrupos</b>
1. Estrategias de memoria	1.1 Crear Asociaciones mentales
	1.2 Repasar
	1.3 Aplicar imágenes y sonidos
	1.4 Emplear acción
2. Estrategias Cognitivas	2.1 Practicar
	2.2 Recibir y enviar mensajes
	2.4 Analizar y razonar
	2.4 Crear estructuras por input y output
3. Estrategias de Compensación	3.1 Adivinar inteligentemente
	3.2 Derrotando limitaciones al hablar y escribir

**Nota:** adaptado de Oxford, 1990

Lo mismo sucede con el grupo dos de estrategias indirectas. En este caso todas las estrategias principales (metacognitivas, afectivas y sociales) se subdividen en 3 subestrategias más.

**Tabla 4. 12 Grupo 2**

<b>Estrategias Indirectas</b>	<b>Subestrategias o subgrupos</b>
1. Estrategias Metacognitivas	1.1 Centrar el propio aprendizaje
	1.2 Organizar y planificar el propio aprendizaje
	1.3 Evaluar el propio aprendizaje
2. Estrategias Afectivas	2.1 Disminuir la ansiedad
	2.2 Auto estimulación
	2.3 Temperamento emocional
3. Estrategias Sociales	3.1 Plantear preguntas
	3.2 Cooperar con los compañeros
	3.3 Empatizar con los otros

**Nota:** adaptado de Oxford, 1990

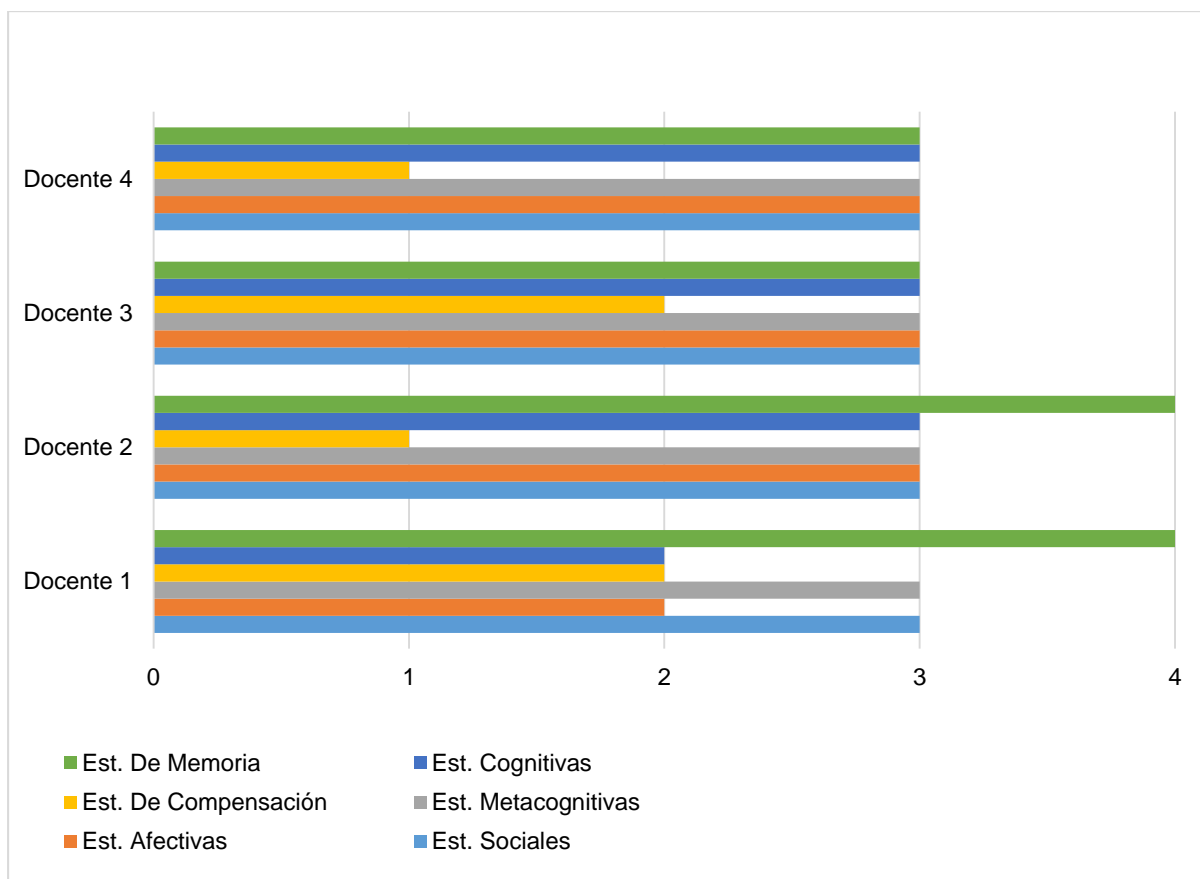


Figura 4. 1 Tipos de estrategias utilizadas por los docentes

Nota: Los números debajo de las barras (0, 1, 2, 3 y 4) representan la cantidad de subestrategias que se desprenden de cada estrategia principal.

La Figura 1 exhibe las distintas estrategias que usan los profesores al momento de enseñar vocabulario. El cuadro muestra una vista general respecto a lo declarado por cada uno de los entrevistados. Hay que destacar que dentro de cada tipo de estrategia hay diferentes números de estas, por lo que no son comparables cuantitativamente, pero sí se pueden analizar los datos de manera independiente.

Por lo tanto, a continuación, se analiza el mismo gráfico de forma detallada e individualizada.

## 4.6.3 Datos individuales por estrategia

### 4.6.3.1 Estrategias de memoria

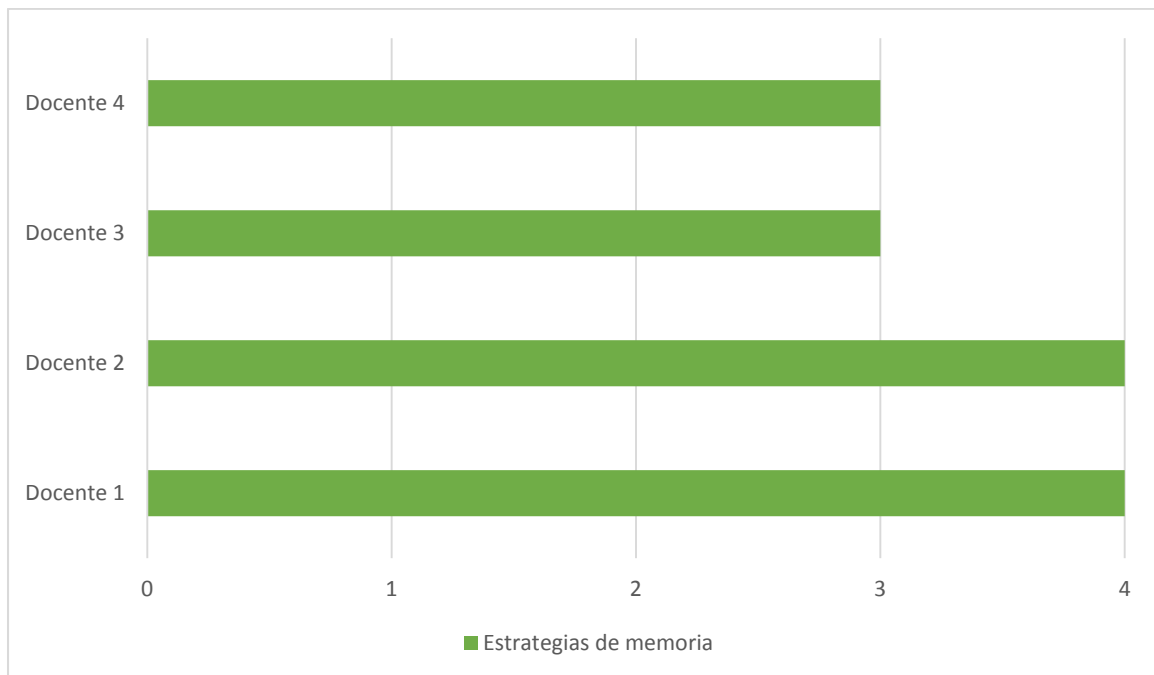


Figura 4. 2 Estrategias de memoria utilizadas por los docentes.

Del cuadro se puede declarar que la mitad de nuestros entrevistados utiliza las cuatro estrategias de memoria presentes en la lista de cotejo, como se muestra en la Figura 2. Sin embargo, el docente 3 declara no usar las estrategias asociadas a la creación de asociaciones mentales, no obstante, en la entrevista cuando se le pregunta respecto a lo que facilita la enseñanza de vocabulario señala: *...sí les estoy enseñando como se dice flor en inglés tengo mostrarle una flor, independiente si es un dibujo, una foto, una imagen de internet o de donde sea pero ellos necesitan ver la palabra que están aprendiendo...* lo que claramente corresponde a la creación de una asociación mental, lo que significa, que dicho docente utiliza estrategias inconscientemente o sin saber que lo son. Por otra parte, el docente 4 declara en la lista de cotejo no utilizar estrategias de emplear acción.

#### 4.6.3.2 Estrategias cognitivas

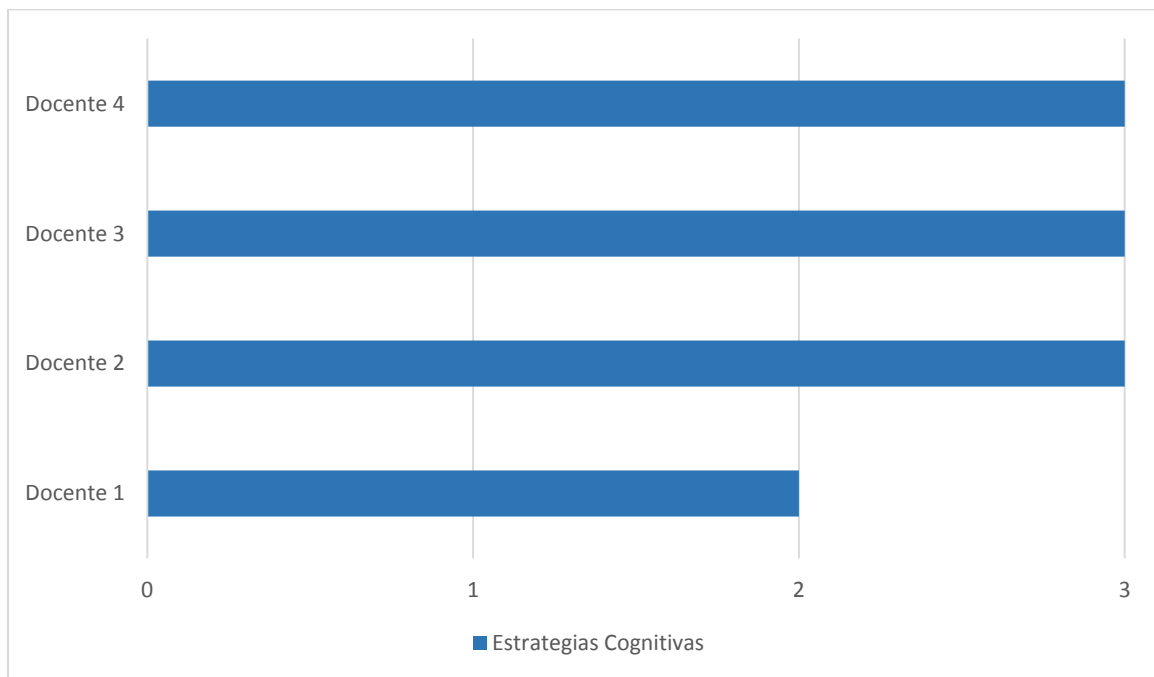


Figura 4. 3 Estrategias cognitivas utilizadas por los docentes

Respecto a las estrategias cognitivas, como se muestra en la Figura 3, ninguno de los participantes declara usar las cuatro estrategias. Es más, la mayoría de los docentes declara utilizar sólo 3 estrategias dadas, siendo las estrategias más omitidas las de analizar y razonar y crear estructuras por input y output. Asimismo, el docente 1 declara no usar ninguna de las dos en sus clases; sin embargo, este explica durante la entrevista que *en vez de decirle el significado en español inmediatamente, les voy dando "clues" o pistas*. Por lo tanto, el docente hace razonar a sus estudiantes antes de traducir directamente una nueva palabra.

### 4.6.3.3 Estrategias de compensación

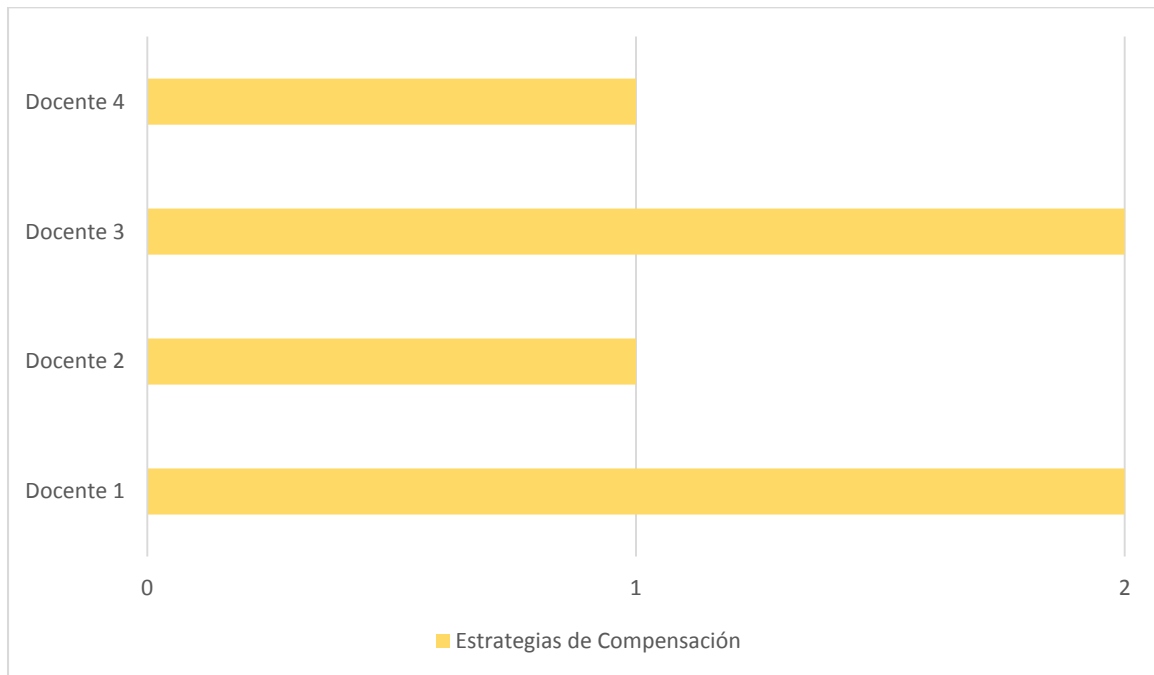


Figura 4. 4 Estrategias de compensación utilizadas por los docentes

En cuanto a las estrategias de compensación, las cuales sólo poseen 2 sub estrategias, la mitad de los docentes declara no usar una de las estrategias de compensación en sus clases, como muestra la Figura 4. Por una parte, los docentes 1 y 3 declaran usar tanto la estrategia de adivinar inteligentemente como la de derrotando limitaciones al hablar y escribir, por otra parte, los docentes 2 y 4 manifiestan no usar la segunda estrategia recién mencionada. Sin embargo y respecto a al no uso de la derrotando limitaciones al hablar y escribir, el docente 4 en la entrevista realizada hace clara referencia al uso de cognados entre el español e inglés para facilitar el aprendizaje de vocabulario de sus estudiantes.

#### 4.6.3.4 Estrategias de metacognición

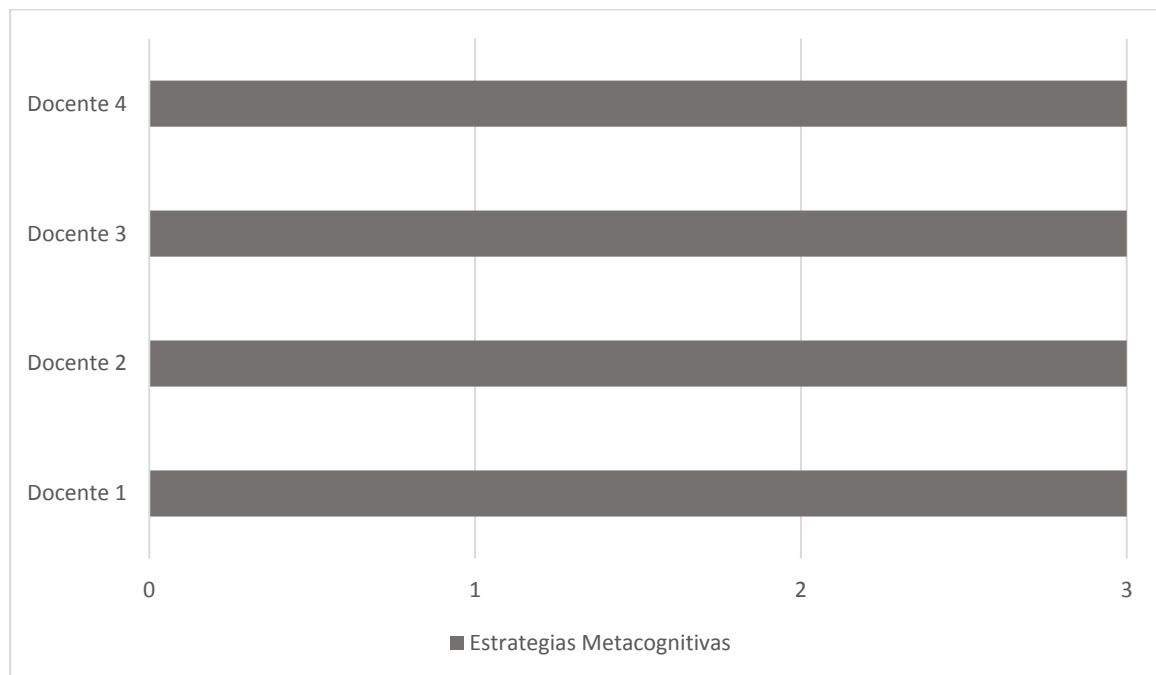


Figura 4. 5 Estrategias metacognitivas utilizadas por los docentes

Por otra parte, las estrategias metacognitivas, que la integran tres sub estrategias, están presente en todas las respuestas entregadas por los cuatro docentes entrevistados, como se muestra en la Figura 5. Esto quiere decir que todos los profesores declaran usar estrategias asociadas a centrar el propio aprendizaje de los estudiantes, organizar y planificar el aprendizaje de estos y también evaluar el propio aprendizaje de sus educandos.

#### 4.6.3.5 Estrategias afectivas

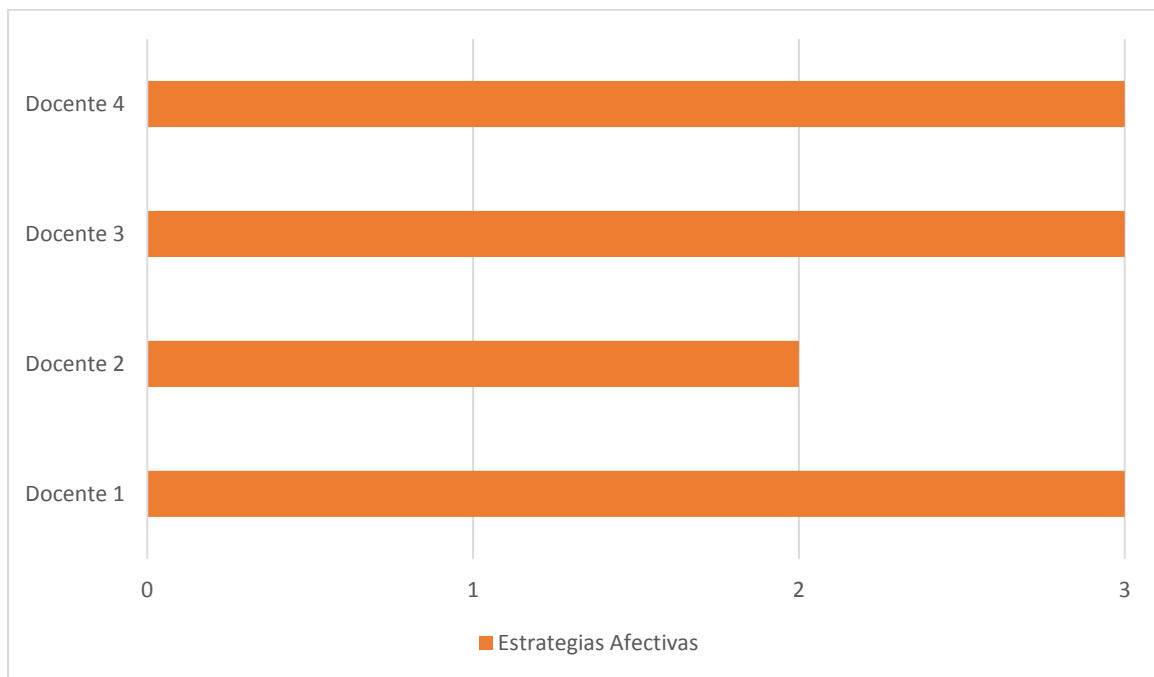


Figura 4. 6 . Estrategias afectivas utilizadas por los docentes

Considerando las estrategias afectivas, que incluyen tres sub estrategias, tres cuartos de los docentes declaran usar todas las estrategias afectivas presentes en la lista de cotejo, como muestra la Figura 6. En otras palabras, los docentes 1, 3 y 4 declaran usar estrategias que en los estudiantes: disminuyen la ansiedad, los autoestiman y mantienen su temperamento emocional. Por otro lado, el docente 2 solo declara no usar estrategias de auto-estimulación con sus estudiantes, pero si el resto de las antes mencionadas.

#### 4.6.3.6 Estrategias sociales

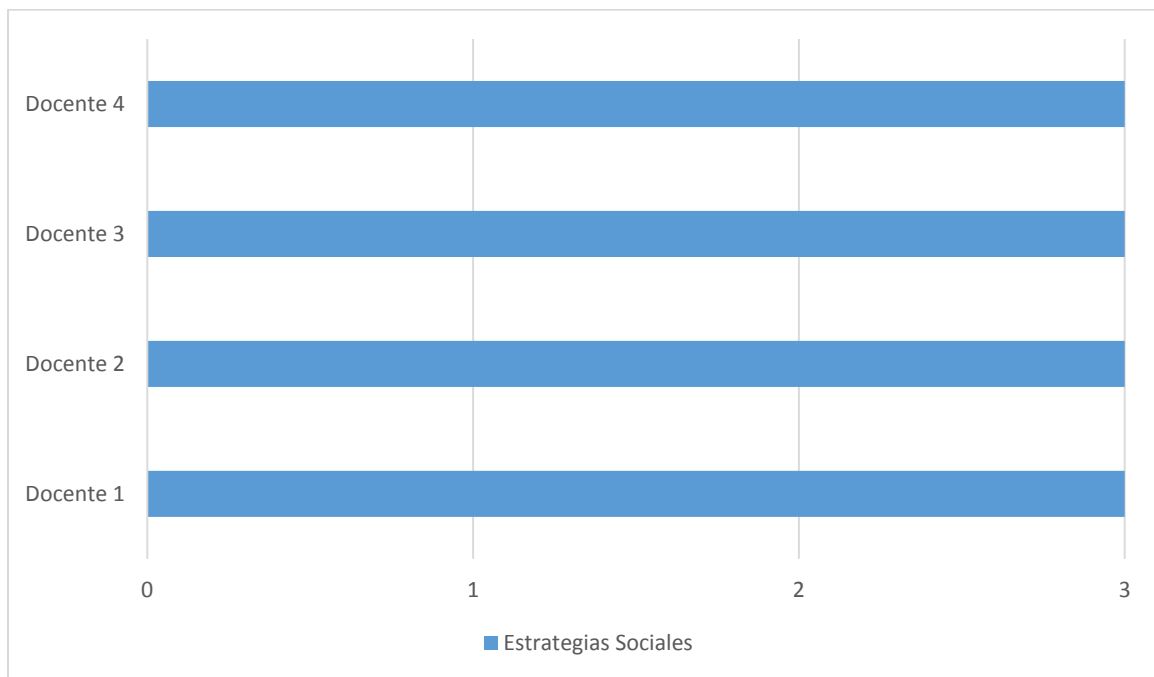


Figura 4. 7 Estrategias sociales utilizadas por los docentes

Por último, en cuanto a las estrategias sociales, la que posee 3 estrategias, los docentes entrevistados declaran utilizar todas las estrategias presentes en la lista de cotejo, como se puede evidenciar en la Figura 7. Esto sugiere que los profesores entrevistados al momento de enseñar vocabulario utilizan estrategias sociales entre sus estudiantes tales como: plantear preguntas, cooperar entre compañeros y empatizar con los otros.

#### 4.6.4 Uso transversal de las estrategias

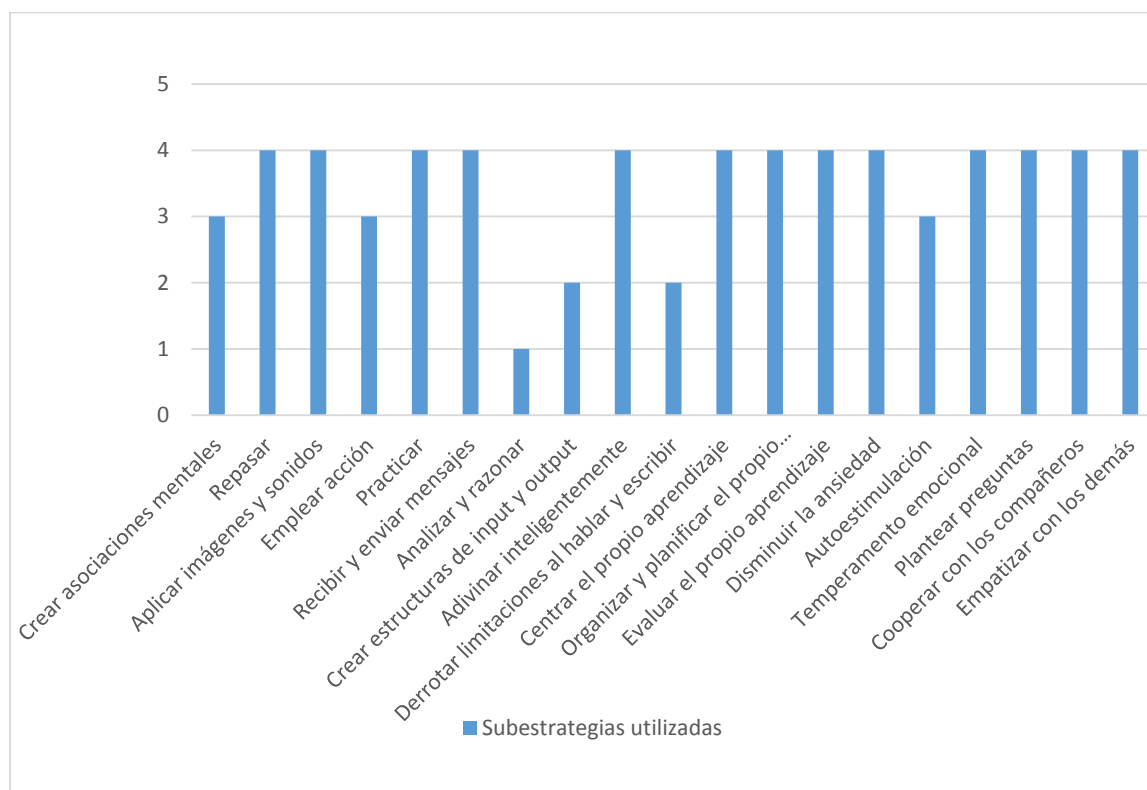


Figura 4. 8 . Uso de cada estrategia de manera individualizada

Respecto al uso de las estrategias, la Figura 8 muestra el uso de cada estrategia de manera individualizada. Las estrategias menos utilizadas son aquellas que se encuentran en la categoría de “analizar y razonar”. Luego siguen las estrategias que suponen la derrota de limitaciones al producir el idioma y la creación de estructuras de input y output. Otras estrategias más utilizadas por la mayoría de los profesores tienen que ver con la creación de asociaciones mentales, emplear acción y recurrir a la autoestimulación. Finalmente, todas las estrategias restantes son utilizadas por la totalidad de nuestros participantes, entre ellas se encuentran: repasar, aplicar imágenes y sonidos, practicar, recibir y enviar mensajes, adivinar inteligentemente, centrar el propio aprendizaje, organizar y planificar el propio aprendizaje, evaluar el propio aprendizaje, disminuir la ansiedad, temperamento emocional, plantear preguntas, cooperar con los compañeros y empatizar con los demás.

## **Capítulo 5: Teorización de los Resultados**

Basándonos en el nivel de inglés de los estudiantes en Chile y en la forma en la que se enseña este idioma extranjero en nuestro país, es que decidimos llevar a cabo esta investigación. Específicamente nos enfocamos en un área, el vocabulario, y cómo este sistema del lenguaje es enseñado a través de estrategias por profesores recién egresados de la universidad.

Nuestro estudio tenía como objetivo principal conocer la percepción que tenían cuatro docentes noveles egresados de la carrera de Pedagogía en inglés de una universidad de la región del Bio Bio y en base al objetivo general también planteamos dos objetivos específicos los cuales serán explicados y contrastados con los resultados más adelante.

En relación a los resultados obtenidos por parte de los docentes, pudimos darnos cuenta de diferentes aspectos que nos llamaron la atención, en relación a cómo perciben el vocabulario los docentes noveles y al uso de estrategias que ellos utilizan en el aula para enseñar léxico.

Asimismo, cabe señalar que en nuestro estudio de carácter cualitativo participaron 4 docentes noveles, por lo tanto, el tipo de muestra fue reducido, lo que se traduce en un tipo de estudio de caso. Este estudio de caso, como fue explicado en capítulos anteriores, nos permitió conocer y analizar de manera más detallada la opinión de los docentes acerca del uso de estrategias dentro del aula en donde se desempeñan profesionalmente.

En relación al estudio y a la pregunta de investigación, debemos mencionar que fueron levantadas dos categorías. Estas categorías tenían estrecha relación con las características del estudio. Una de ellas era las estrategias de enseñanza de vocabulario en inglés y la otra era profesores noveles. No obstante, durante el

desarrollo del estudio y de la recogida de datos, nos pudimos dar cuenta de que surgieron nuevas categorías, las que nombramos como categorías emergentes. Estas se levantaron o surgieron a la luz de los resultados obtenidos y las respuestas de los docentes en las entrevistas. Ocho fueron las categorías emergentes, las cuales fueron analizadas posteriormente en la triangulación de datos, contrastando lo que decían los docentes con el respaldo teórico que utilizamos en esta investigación.

Ahora bien, haciendo alusión al objetivo general que buscaba conocer la percepción que tenían los docentes noveles respecto al uso de estrategias de vocabulario, los docentes señalaron que para ellos las estrategias debían ser entretenidas, llamativas y motivadoras, especialmente en vocabulario ya que, sin excepción alguna, todos reconocían la importancia que tenía. Esto es contrastado con diferentes autores, por ejemplo, Thornbury (2007) destaca la importancia que el vocabulario tiene para la enseñanza de un idioma, lo cual está relacionado en su totalidad con lo que los docentes dijeron en las entrevistas. A la vez, Scrivener (2005) también está de acuerdo con la relevancia que debe tener el vocabulario, por lo mismo él añade: “Un buen conocimiento de gramática no es una herramienta poderosa en comparación con las palabras”. Esto es evidenciado de cierta manera con lo dicho por uno de los participantes, donde menciona que en el nivel donde enseña inglés (pre básica y básica) las estructuras gramaticales no son el tema central de la clase, sino que la clase se centra más en el vocabulario, y que a medida en que los estudiantes aprenden vocabulario, este se va complementando con la gramática.

Además, los participantes también destacaron que el vocabulario es fundamental en una clase de inglés como idioma extranjero, haciendo directa alusión a la enseñanza de este sistema del lenguaje dentro de las salas de clases. La percepción de los docentes apunta a que el vocabulario es la base para aprender un idioma, en este caso inglés. Esto tiene concordancia con lo establecido por autores previamente mencionados, como Schmitt y McCarthy (1997) ya que señalan que lo fundamental en la enseñanza y aprendizaje de un idioma es el vocabulario.

Así también y en relación a lo anterior, los participantes señalaron que, en cada unidad, al comienzo de cada clase el vocabulario se reforzaba. Esto se alinea al pensamiento de Moudraia (2001), quien establece que el vocabulario es fundamental, puesto que es la base del lenguaje. Es por esto que algunos de los docentes entrevistados también señalaron que, en el primer ciclo de la educación, se intentaba entregar el mayor vocabulario posible, puesto que se les enseña todo lo que necesitan para el segundo ciclo educativo.

Tomando estos aspectos acerca del vocabulario en consideración, cabe destacar el uso de estrategias de vocabulario usadas por los docentes. Todos los profesores noveles entrevistados mencionaron las estrategias que ellos usaban dentro del aula para enseñar léxico. Desde el uso de imágenes, practicar pronunciación, videos, canciones, repetición de palabras, sopas de letras, trabajo en grupo, hasta crucigramas. Una variedad de estrategias y actividades relacionadas con la enseñanza y aprendizaje del vocabulario dentro del aula.

Es por eso que, en base a lo ya mencionado, el objetivo general de nuestro estudio fue logrado. La percepción de los docentes fue positiva hacia el vocabulario y las estrategias utilizadas para enseñarlo.

Del mismo modo, y refiriéndonos al primer objetivo específico del estudio, este tenía como fin, identificar las estrategias de vocabulario utilizadas por los cuatro docentes noveles. Para poder investigar y recolectar información respecto a este objetivo, la lista de cotejo fue relevante. Los docentes pudieron identificar las estrategias que ellos utilizaban (inconscientemente) con sus estudiantes. Cabe señalar que, en el capítulo de los resultados, la información de la lista de cotejo fue tabulada y transformada en gráficos, en donde fue posible identificar las estrategias más utilizadas. Sin embargo, algo que llamó la atención por parte de los investigadores fueron las respuestas dadas por los docentes en la entrevista en relación al uso de estrategias visuales, ya que fueron las más mencionadas por los cuatro profesores.

El uso de este tipo de estrategias fue señalado por la totalidad de los docentes noveles. Si bien fueron mencionados en párrafos anteriores, es necesario mencionar nuevamente cuales eran aquellas estrategias. Las estrategias de enseñanza de léxico más utilizadas por los profesores eran relacionadas con los videos, las imágenes y las canciones.

Uno de los autores que apoya el uso de elementos visuales es Gairns y Redman (1986) ya que mencionan que el uso de elementos visuales es bastante utilizado porque que ayuda a transmitir y expresar significados además de ser muy útiles para la enseñanza de ciertos tipos de palabra.

Es necesario también añadir que los docentes señalaron estas estrategias como las más utilizadas por ellos ya que tenían características en común. Características que debían ser tomadas en cuenta para su uso. Estas debían ser atractivas, llamativas, y motivadoras.

Esto concuerda con lo que Paul Nation (1993) señala al mencionar la motivación y el interés como condiciones importantes al momento de poner atención a una nueva palabra; este primer proceso en la etapa de aprendizaje de vocabulario, el autor lo denomina como “noticing”, que en otras palabras es poner atención a un determinado punto o elemento. De la misma forma, Marion Williams y Richard Burden (1997) citados en Harmer (2001) afirman que la motivación es un estado de despertar cognitivo, el cual induce a actuar y como resultado de ello, hay un esfuerzo físico y/o intelectual prolongado, de esa forma se alcanzan metas previamente ya determinadas.

Ahora bien, respecto al segundo objetivo específico que apuntaba a mencionar cuales eran las estrategias más efectivas para facilitar la enseñanza de nuevo léxico, todos los educadores noveles mencionaron lo visual o audiovisual (imágenes, videos, sonidos). Además, uno de los docentes declaró que complementar lo visual con lo escrito y con lo que se escucha era efectivo ya que a los chicos les producía problemas el “relacionar lo que escuchaban con lo escrito”, por lo tanto, les servía de

práctica a los estudiantes. Por otra parte, otro docente destacó el uso de “todo lo que sea audiovisual” ya que los chicos lo adquirirían más rápido y les llamaba la atención.

Es así como el uso de elementos visuales (como estrategias), según los docentes, eran más efectivos al momento de enseñar. Cabe destacar, que diferentes autores también apoyan la efectividad de lo visual. Así mismo, los autores Nyikos (1987), Miller (1956), Shepard (1967), Bower (1970), Higbee (1979), y Goleman (1986) citados en Oxford (1990) afirman que no solo una gran cantidad de estudiantes prefieren aprender a través de lo visual, sino que también las imágenes son un recurso potente que ayuda a recordar el material verbal.

Por lo tanto, tomando en consideración ambos objetivos específicos, se puede mencionar que son bastante similares, debido a los aspectos en común que tuvieron en relación a los resultados.

Por otro lado, otro factor importante a destacar y que es sin duda relevante en la investigación, es el hecho de que los docentes sean profesores noveles, con pocos años de experiencia en el ámbito educativo. Si bien el estudio pudo haberse llevado a cabo con otro tipo de docentes, los noveles tenían una característica que era clave para los investigadores, haber egresado como máximo hace cinco años de la Universidad. Las características de los entrevistados se adscriben directamente a lo que Ruffinelli (2014) plantea, ubicándolos dentro de una fase crítica para un óptimo desarrollo de su identidad profesional. En consecuencia, las decisiones que éstos toman, sean correctas o no, en estos primeros años de ejercicio profesional pueden afectar de manera positiva o negativa en su futuro como docentes. Debido a esto, es imperante que estos profesores usen de forma efectiva las diversas estrategias para la enseñanza de vocabulario, ya que, si no es así, uno de los aspectos fundamentales en el proceso enseñanza-aprendizaje de otro idioma estaría endeble. Por ende, Gibbs y Habeshaw (1989) caracteriza a los profesores noveles por la disposición a cambiar en favor de su desarrollo profesional. Esto se puede ver reflejado en como los docentes incorporan nuevas formas de enseñar, como lo son los elementos visuales, todo en favor de mejorar la enseñanza y el aprendizaje de los estudiantes.

## **Capítulo 6: Conclusiones**

Ya finalizando esta investigación relacionada con las estrategias de vocabulario, es fundamental mencionar el logro de los distintos objetivos que se propusieron al comenzar este estudio. Tanto el objetivo general de la investigación, el cual aludía a conocer las percepciones de los profesores noveles, como también los objetivos específicos que fueron planteados posteriormente.

Los docentes noveles finalmente percibían el vocabulario como pieza fundamental en el proceso de enseñanza y que las estrategias utilizadas por ellos para la enseñanza debían tener ciertas peculiaridades, lo que fue en conjunto mencionado por los cuatro educadores noveles. Estas debían ser atractivas, que produjeran una motivación en los alumnos y ser entretenidas para que los estudiantes pudieran entender e internalizar de mejor manera las palabras que se les enseñaban.

Por esta razón, es que al comienzo del estudio se plantearon ciertos supuestos en base a lo que se pensaba podía surgir en el transcurso del proyecto. Es así como tres fueron los supuestos, los cuales tenían directa relación con las estrategias y el sustento teórico de los docentes al momento de aplicarlas.

Por lo tanto, a continuación, se procederá a mencionar los supuestos del estudio para conocer si realmente lograron relacionarse con los resultados obtenidos mediante el análisis de los datos. Además de explicar o nombrar posibles hallazgos que pudieron haber aparecido en el desarrollo de la investigación.

El primer supuesto del estudio que fue planteado como grupo de investigadores fue el siguiente: Los profesores noveles de inglés de una universidad de la provincia de Concepción utilizan estrategias de vocabulario que fueron previamente utilizadas con ellos en su formación académica. En relación a esto, y tomando en cuenta la información obtenida, es necesario señalar que en el instrumento de recogida de

datos (entrevista) no se incluyó ninguna pregunta que hiciera alusión al contexto educativo previo del docente y su impacto en el uso de las estrategias que utilizaban. No obstante, una de las preguntas de la entrevista tenía cierta cercanía a lo anterior mencionado:

“Al momento de elegir y utilizar estrategias para la enseñanza de léxico ¿En qué o quién se basa y por qué?”

En esta pregunta, los docentes señalaron que se basaban en su propia experiencia como profesores y en las características de sus estudiantes para la elección de estrategias de enseñanza de vocabulario.

Por consiguiente, es relevante destacar que los docentes observan las distintas peculiaridades de sus estudiantes previos a utilizar o implementar alguna estrategia. Asimismo, al mencionar que se basaban en su experiencia podríamos señalar que el proceso educativo denota un crecimiento, y se condice con lo mencionado en capítulos anteriores acerca de un profesor novel. Por lo tanto, esto podría explicarse como un hallazgo del estudio en base al primer supuesto de la investigación.

Por otro lado, el segundo supuesto tiene cierta relación con el anterior, pero apunta a conocer si los profesores noveles se sustentan en su propia experiencia al momento de utilizarlas. Y basándonos en el análisis de los datos la respuesta a este supuesto es positiva, debido a que sí los educadores noveles se basan en su propia experiencia al enseñar vocabulario mediante estrategias. De igual manera, los docentes también señalan que, al momento de escoger la estrategia, también toman en cuenta las características de sus estudiantes, hallazgo que tiene relación con lo mencionado en el primer supuesto.

En relación al último supuesto, cabe destacar que este hace referencia a si realmente el uso de estrategias de vocabulario potencia y/o acelera la enseñanza de nuevo léxico según los profesores noveles. Tomando esto en consideración, podemos concluir que sí ayuda a acelerar la enseñanza de vocabulario. Si bien los docentes no

hacen referencia textual a aquello, si mencionan diversas estrategias que ellos consideran efectivas para promover el aprendizaje de vocabulario en sus estudiantes. Entre las estrategias más mencionadas por los docentes encontramos las de carácter visual y audiovisual, estrategias muy similares entre sí. Uno de los docentes mencionó durante la entrevista que todo lo que era audiovisual lo adquirirían de manera más rápida, por lo tanto, sí hace referencia al uso de estrategia como acelerador de la enseñanza de léxico.

Por ende, a la luz de los supuestos ya mencionados, es ineludible mencionar que dos de ellos fueron logrados, principalmente basándose en los resultados obtenidos y el análisis de los datos.

Por otro lado, es necesario señalar algunas de las limitaciones que enfrentamos mientras este estudio fue llevado a cabo. Una de ellas tenía una estrecha relación con el año de egreso de los participantes. Si bien eran profesores noveles egresados de una universidad de la provincia, estos ex estudiantes y ahora educadores, fueron parte del antiguo programa de su carrera. Esto podría haber tenido alguna implicancia en la manera en la que fueron formados como docentes y en la información que podíamos haber obtenido en las entrevistas.

En segundo lugar, otra de las limitaciones fue el tiempo que nos tomó en encontrar a los profesores egresados y que a la vez cumplieran con los requisitos de tener un máximo de cinco años desde su egreso.

Por otra parte, la última limitación que se presentó tenía directa relación con los resultados obtenidos, ya que no podíamos saber con certeza si lo que declaraban los profesores era efectivamente lo que ejecutaban en la sala de clases, aun cuando algunos fueron observados por los investigadores, lo que no fue el caso de todos. Por lo que recomendamos en estudios de similares características corroborar los juicios emitidos a través de la observación.

Finalmente, a partir de este estudio, se puede proyectar una investigación más profunda para poder así conocer que tipos de estrategias visuales o audiovisuales tienen mayor impacto en la manera que aprenden vocabulario los estudiantes, y cuáles de estas estrategias visuales son más efectivas para usar por parte de los docentes (no sólo nóveles) para que el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés sea más significativo, tomando en cuenta el aumento de la tecnología y de lo audiovisual hoy en día.

## Referencias

- Agencia de la Calidad de la Educación (2012) Resultado SIMCE III Medio 2012: Inglés. Recuperado de: [http://www.educacion2020.cl/sites/default/files/resultados\\_iii\\_medio\\_simce\\_ingles\\_2012.pdf](http://www.educacion2020.cl/sites/default/files/resultados_iii_medio_simce_ingles_2012.pdf)
- Alqahtani, M (2015) *The importance of vocabulary in Language Learning and how to be taught*. International Journal of Teaching and Education, Volumen III (3), pp. 21-34.
- Ávalos, B., B. Carlson & P. Aylwin (2005). *La inserción de profesores neófitos en el sistema educativo: ¿Cuánto sienten que saben y cómo perciben su capacidad docente en relación con las tareas asignadas?* Proyecto Fondecyt N° 1020218.
- Brown, H. (2001) second Ed. *Teaching by principles: an interactive approach to language pedagogy*. New York: Longman.
- Camarero Suárez, F., & Buey, F., & Herrero Díez, J. (2000). Estilos y estrategias de aprendizaje en estudiantes universitarios. *Psicothema*, 12 (4), 615-622.
- Cisterna, F. (2005). *Categorización y triangulación como procesos de validación del conocimiento de investigación cualitativo*, Vol 14 (1), 61-71.
- Cook, V. (2001). *Second Language Learning and Language Teaching*. Fourth Edition. New York, NY: Routledge.
- Dansereau, D. F. (1985). *Learning strategy research*. En J.V. Segal, S.F. Chipman y R. Glaser (Eds.), *Thinking and learning skills*. Vol 1: Relating instruction to research. Hillsdale, NJ: Erlbaum.

- Díaz De Rada, V. (2001). *Diseño y elaboración de cuestionarios para la investigación comercial*. Madrid: ESIC Editorial.
- Díaz, F. y Hernández, G. (2007). *Estrategias Docentes para un Aprendizaje Significativo. Una interpretación Constructivista*. México. D.F.: Editorial MC Graw Hill.
- Dreyer, C., & Oxford, R. (1996). *Learning strategies and other predictors of ESL proficiency among Afrikaans-speakers in South Africa*. In R. L. Oxford (Ed.), *Language learning strategies around the world: Cross cultural perspectives*. Manoa: University of Hawaii Press.
- Ehrman, M. (1996). *Second Language Learning Difficulties: Looking Beneath the Surface*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Fernández, L. (2006). *¿Cómo analizar datos cualitativos?* Butlletí LaRecerca, Universidad de Barcelona, España. Ficha 7, pp. 1-13.
- Fuenmayor, G. y Villasmil, Y. (2008). La percepción, la atención y la memoria como procesos cognitivos utilizados para la comprensión textual. *Revista de artes y humanidades UNICA*. Volumen 9, (Nº 22.), pp. 187-202. Recuperado de: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=170118859011>
- Gairns, R., & Redman, S. (2003). *Working with words*. United Kingdom: Cambridge University Press.
- Gairns, R. & Redman, S. (2007). *Working with Words: A Guide to Teaching and Learning Vocabulary*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Gibbs, G. & Habeshaw, A. (1989). *Preparing to teach: an introduction to effective teaching in higher education*. Bristol Technical and Educational Services.

- Ikeda, M., Ashley, K & Chan T. (2006). *Intelligent tutoring systems: 8th international conference*. Jhongli: Taiwan
- Kvale, S. (1996) *Interviews: An Introduction to Qualitative Research Interviewing*. London: Sage.
- Lewis, M. (1997). *Second Language Vocabulary Acquisition: A Rationale for Pedagogy*. Cambridge University Press: UK
- Martínez-Salgado C. (2012). *El muestreo en investigación cualitativa: Principios básicos y algunas controversias*. Vol. 7 (3). Recuperado de [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1413-81232012000300006](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1413-81232012000300006)
- Mc Bride, K. (2009). *Social networking sites in foreign language classes: Opportunities for re-creation*. Saint Louis University.
- McCarten, J. (2007). *Teaching Vocabulary: lessons from the corpus, lessons for the classroom*. New York, NY: Cambridge University Press.
- Mckay, S. (2002). *Teaching English as an international language: Rethinking goals and perspectives*. New York: Oxford University Press.
- McKay, S. (2002) *Teaching English as an International Language*. Oxford, UK: Oxford University Press.
- MINEDUC (2014) *Estrategia Nacional de inglés 2014-2030*. Santiago, Chile: Gobierno del presidente Sebastián Piñera.
- Ministerio de Educación. (2005). *Informe Comisión sobre Formación Inicial Docente*. Santiago: Ministerio de Educación y Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI).

Moudraia (2001). *Lexical Approach to second language teaching teaching*. Washington, DC.

Nation, P. (1993). *Learning Vocabulary in another language*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Nisbet, J. y Shucksmith, J. (1987). *Estrategias de aprendizaje*. Madrid: Santillana, 1986.

Nunan, D. (1999). *Second Language Teaching and Learning*. Boston, USA: Heinle and Heinle Publishers.

Ocando, J (2009) *La formación académica del profesor universitario y las Estrategias que utiliza para promover el aprendizaje significativo*. Tesis de Grado. Doctorado en Ciencias de la Educación. URBE. Maracaibo. Venezuela.

O'Dell, F. (1997). *Incorporating vocabulary into the syllabus*. En Schmitt, N., and M. J. McCarthy (Eds.) (1997). *Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy*. Cambridge: Cambridge University Press, 258–278.

Benavides, Mayumi Okuda, & Gómez-Restrepo, Carlos. (2005). Métodos en investigación cualitativa: triangulación. *Revista Colombiana de Psiquiatría*, 34(1), 118-124. Recuperado June 29, 2017, de [http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0034-74502005000100008&lng=en&tlng=es](http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0034-74502005000100008&lng=en&tlng=es).

O'Malley, J. M., & Chamot, A. U. (1990). *Learning strategies in second language acquisition*. New York: Cambridge University Press.

Oxford, R. (1990). *Language learning strategies*. Massachusetts: Heinle & Heinle. Glass, F., & Glass, Z.

- Oxford, R. (1990). *Language Learning Strategies: What every teacher should know*. 1st Edition. Boston, USA. Heinle, Cengage Learning.
- Patton M. (2002). *Qualitative research and evaluation methods*. 3a. Ed. Thousand Oaks: Sage Publications.
- Pérez, G. (2004). *Modelos de Investigación Cualitativa en Educación Social y Animación Sociocultural*. España.
- Rexlin, J. (2015). Acquisition of Vocabulary by Dint of Unique Strategies: Indispensible for Fostering English Language Skills. *Journal on English Language Teaching*, vol. 5(2), pp.7-18.
- Romo-Martínez, J (2015) La lista de cotejo como herramienta para la lectura crítica de artículos de investigación publicados. *Rev Enferm Inst Mex Seguro Soc.*, vol. 23(2), pp. 109-113.
- Ruffinelli, A. (2014) *Dificultades de la iniciación docente: ¿iguales para todos?* *Estud. pedagóg.* vol.40 (1), pp.229-242
- Sandín, M (2003). *Investigación cualitativa en educación: fundamentos y tradiciones*. Madrid: McGraw-Hill.
- Scarcella, R. & Oxford, R., 1992: *The Tapestry of Language Learning: The Individual in the Communicative Classroom*. Boston: Heinle & Heinle
- Schmitt, N. & McCarthy, M. (1997). *Vocabulary. Description, acquisition and Pedagogy*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Scrivener, J. (2005). *Learning Teaching*. Oxford, UK: Macmillan.
- Stake, R.E. (1998). *Investigación con estudio de casos*. Ediciones Morata. Madrid, España.

TESOL (s.f.) Vocabulary and Its Importance in Language Teaching. Recuperado desde:  
[http://www.tesol.org/docs/books/bk\\_ELTD\\_Vocabulary\\_974](http://www.tesol.org/docs/books/bk_ELTD_Vocabulary_974)

Thornbury, S. (2007). *How to teach vocabulary*. Essex, UK: Pearson Education Limited.

Ur, P. (1996). *A course in Language Teaching: Procedure and theory*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Vargas, L. (2012) *La Entrevista en la Investigación Cualitativa: Nuevas Tendencias y Retos*. Centro de Investigación y Docencia en Educación, Universidad Nacional, Costa Rica: Volumen 3 (1), pp. 119-139

Vaillant, D. (2004) Construcción de la profesión docente en América Latina. Tendencias, temas y debates. Documento PREAL N°31

Vieytes, R. (2004). *Metodología de la Investigación en organizaciones, mercado y sociedad. Epistemología y técnicas*. Buenos Aires, Argentina: Editorial de las Ciencias.

Vasilachi de Gialdino, I. (2006). *Estrategias de investigación cualitativa*. Barcelona, España: Gedisa Editorial.

Wilkins, D.A. (1972) *Linguistics in Language Teaching*. Australia: Edward Arnold.

## **Anexos**

## **Anexo 1:** Instrumentos validados y aplicados a los participantes

### **Instrumento 1**

#### Entrevista Semi-estructurada

El principal objetivo de esta entrevista es establecer la percepción acerca del uso de estrategias de enseñanza de vocabulario en las clases de inglés.

Nombre:

Edad:

Año de egreso:

curso a cargo:

1. ¿Qué importancia le otorga usted a la enseñanza de vocabulario en sus clases de inglés?
2. Según su percepción, ¿Que facilita el aprendizaje de nuevo vocabulario en sus estudiantes?
3. ¿Cuáles estrategias utiliza para la enseñanza de vocabulario en inglés?
4. ¿Qué características debe tener una estrategia para ser utilizada y elegida para la enseñanza de vocabulario?
5. Según su percepción ¿Qué estrategias son las más efectivas para la enseñanza de vocabulario?
6. Al momento de elegir y utilizar estrategias para la enseñanza de léxico ¿En qué o quién se basa y por qué?
7. ¿En qué momento de la clase utiliza estrategias de enseñanza de nuevo vocabulario con sus estudiantes? ¿Por qué?

## Instrumento 2

Lista de Cotejo de Estrategias de Aprendizaje de vocabulario que el profesor promueve dentro de la sala de clases en el proceso de enseñanza

Grupo de Estrategias Directas	Subgrupos	Caso 1		Observaciones
		Sí	No	
1. Estrategias de memoria	1.1 Crear asociaciones mentales			
	1.2 Repasar			
	1.3 Aplicar imágenes y sonidos			
	1.4 Emplear acción			
2. Estrategias cognitivas	2.1 Practicar			
	2.2 Recibir y enviar mensajes			
	2.3 Analizar y razonar			
	2.4 Crear estructuras por input y output			
3. Estrategias de compensación	3.1 Adivinar inteligentemente			
	3.2 Derrotando limitaciones al hablar y escribir			

Grupo de Estrategias Indirectas	Subgrupos	Caso 1		Observaciones
		Sí	No	
1. Estrategias Metacognitivas	1.1 Centrar el propio aprendizaje			
	1.2 Organizar y planificar el propio aprendizaje			
	1.3 Evaluar el propio aprendizaje			
2. Estrategias Afectivas	2.1 Disminuir la ansiedad			
	2.2 Auto estimulación			
	2.3 Temperamento emocional			
3. Estrategias sociales	3.1 Plantear preguntas			
	3.2 Cooperar con los compañeros			
	3.3 Empatizar con los otros			

Adaptada de Oxford, R (1990). *Language Learning Strategies: What every teacher should know*. 1st Edition. Boston, USA. Heinle, Cengage Learning.

## Anexo 2: Carta de información al participante



Estrategias de enseñanza de vocabulario en inglés que utilizan cuatro profesores noveles de una universidad en la región del Bio Bio.

### CARTA DE INFORMACIÓN AL PARTICIPANTE

Estimado/a:

Por la presente carta lo invitamos a participar de la investigación arriba mencionada, la que se realiza como parte de la obtención del grado de Licenciado en Educación en la Universidad Católica de la Santísima Concepción.

La investigación será dirigida por el Académico Dr. Juan Molina Farfán y llevada a cabo por los siguientes estudiantes:

Isaías Cruces Hidalgo, 18820958-0

Enrique Espinoza Espinoza, 18.175.486-9

Jaime Sabando Zamora, 19.088.223-3

Cynthia Olivares Aro, 17445103-6

El estudio tiene como propósito el establecer la percepción que tienen los profesores noveles, egresados de una universidad de la región, con respecto al uso de estrategias de vocabulario en la enseñanza del inglés en la ciudad de Concepción.

Su participación es completamente voluntaria y si usted decide no participar, omitir algunas preguntas o retirarse del estudio lo puede hacer libremente y sin ningún perjuicio.

Si decide participar su aporte consistirá en responder una entrevista semi-estructurada y posteriormente una lista de cotejo. Por consiguiente, se espera que los resultados del estudio, con su colaboración, sean una contribución a la mejora de los procesos educativos investigados.

Las sesiones de entrevista se llevarán a cabo en un lugar y horario de su conveniencia. La información recopilada será totalmente confidencial y usted no será sometido a ningún riesgo. En las publicaciones que puedan resultar de este estudio los nombres de los participantes e instituciones asociadas serán reemplazados por seudónimos manteniéndose su identidad en reserva.

Si usted tiene cualquier duda con respecto a esta investigación puede contactar Isaías Cruces Hidalgo, representante del equipo de investigación (41-xxxxxxx o [icruces@emingles.ucsc.cl](mailto:icruces@emingles.ucsc.cl)) o al académico Juan Molina, profesor guía de la investigación (número 41-xxxxxxx o [jmolina@ucsc.cl](mailto:jmolina@ucsc.cl)).

Desde ya agradecer su colaboración.

---

Nombre del participante

---

Firma

---

Fecha

## **Anexo 3: Transcripción de entrevistas**

### **Entrevista 1**

Nombre: Docente 1

Edad: 26

Año de Egreso: 2015

Tipo de establecimiento: Colegio particular subvencionado Aliwe

### **Preguntas**

1. ¿Qué importancia le otorga usted a la enseñanza de vocabulario en sus clases de inglés?

Le otorgo una gran importancia, ya que, en mi caso, imparto clases en pre básica y básica, en donde las estructuras gramaticales aun no son el tema central de la clase de inglés, sino que se centra más en el vocabulario, es decir, primero ellos aprenden el vocabulario en cada una de las unidades y luego se va complementando con las estructuras gramaticales.

2. Según su percepción, ¿Que facilita el aprendizaje de nuevo vocabulario en sus estudiantes?

En el colegio donde trabajo tiene pizarras digitales, data, etc... por lo tanto preparo mis clases con PPTs y primero, a principio de cada unidad vemos el vocabulario representado en imágenes a través de los recursos tecnológicos que nos entrega el colegio y eso nos facilita la enseñanza de vocabulario. También, cuando las tecnologías del colegio no funcionan, yo opto por enseñar a través de acciones o mímicas y dibujos, en sí lo visual.

3. ¿Cuáles estrategias utiliza para la enseñanza de vocabulario en inglés?

Bueno, una de las estrategias que uso es material visual, donde se presenta el

vocabulario con imágenes, como dije en la pregunta anterior, y lo otro que me gusta hacer mucho con mis estudiantes, es que cuando me preguntan por una palabra y en vez de decirle el significado en español inmediatamente, les voy dando “clues” o pistas. También otra de las estrategias que uso es el uso de frases comunes y corrientes que son generalmente expresadas en el inglés hablado. Al principio de la clase escribo una frase, una pregunta y solamente practicamos la pronunciación de la frase, no vemos el tema gramatical ni nada... sólo la frase, la pronunciación y el significado... para que así ellos vayan asociando frases enteras en vez de palabras con cosas cotidianas del inglés, como por ejemplo: “*What are you talking about?*” entonces practicamos esa frase entera para aplicarla después en un contexto que se les da, que yo les doy... por ejemplo cuando pueden usar esa frase, etc.

4. ¿Qué características debe tener una estrategia para ser utilizada y elegida para la enseñanza de vocabulario?

La característica principal que debe tener una estrategia, aunque suene cliché, debe ser entretenida, que motive a los estudiantes a aprender cuál será la siguiente palabra nueva... y tiene que estar conectada con el estilo de aprendizaje de los estudiantes, por ejemplo, visual, auditiva, kinésica, etc. Y también debe estar relacionada con su contexto... por ejemplo, si a un estudiante le gusta la tecnología, hay que buscar recursos tecnológicos para presentarle el vocabulario, aunque, a veces funciona mejor o captas más la atención de ellos cuando dibujas en la pizarra lo que representa la palabra. En el caso de que la palabra tenga un significado muy abstracto, se dibuja la acción. Es atractivo hacer eso, ya que cuando dibujo en la pizarra hay un silencio en la sala y capta inmediatamente la atención de ellos y la nueva palabra la internalizan y la relacionan con el dibujo en la pizarra.

5. Según su percepción ¿Qué estrategias son las más efectivas para la enseñanza de vocabulario?

Como dije en una de las respuestas anteriores, lo que uso yo son imágenes digitales proyectadas y también otro recurso que uso son las imágenes en gif o en movimiento,

generalmente que sean divertidas o chistosas, así los alumnos lo pasan bien y se ríen en la sala. En el caso de los cursos pequeños, como kinder y prekindergarten, me es efectivo el uso de canciones ya que les gusta cantar y suelen aprenderse las canciones, las letras y en sí las palabras nuevas en una sola clase.

6. Al momento de elegir y utilizar estrategias para la enseñanza de léxico ¿En qué o quién se basa y por qué?

Más que centrarme en algún personaje importante en educación, me centro en mis estudiantes... creo que conocerlos, observarlos y saber cuáles son sus gustos o sus estilos de aprendizaje me permite elegir bien las estrategias que usaré en las clases. Creo que de esa forma la enseñanza es más efectiva porque las estrategias se van relacionando directamente con los estudiantes y su forma de ser.

7. ¿En qué momento de la clase utiliza estrategias de enseñanza de nuevo vocabulario con sus estudiantes? ¿Por qué?

Generalmente al principio de clase, y también al principio de cada unidad, porque la adquisición del vocabulario siento que es la base de la unidad y a partir de ahí, se pueden ir complementando con las cuatro habilidades... pero siempre el vocabulario va inserto en los siguientes pasos de la unidad. Por ejemplo, si vemos después un tiempo verbal en oraciones, los estudiantes ya van a reconocer el vocabulario, entonces sólo se explica la regla en ese instante.

## Entrevista 2

Nombre: Docente 2

Edad: 28

Año de Egreso: 2014

Tipo de establecimiento: NO MENCIONA

1. ¿Qué importancia le otorga usted a la enseñanza de vocabulario en sus clases de inglés?

Para mí, lo primero que hago en las clases es vocabulario porque el contenido que les entrego a los chicos, como son tan chiquititos, es netamente vocabulario. Luego que ellos adquieren el vocabulario voy integrando otras cosas más como, por ejemplo, en segundo básico ya hacemos estructuras, pero el vocabulario es lo principal y el repaso de todas las clases al principio de la clase y al cierre de la clase, siempre. Siempre porque son seis u ocho palabras que son netamente del contenido de la unidad.

2. Según su percepción, ¿Que facilita el aprendizaje de nuevo vocabulario en sus estudiantes?

Lo visual, escuchar la pronunciación, como se dice y relacionarlo inmediatamente con lo visual tanto imágenes y como se escribe para los ya son más grandes

3. ¿Cuáles estrategias utiliza para la enseñanza de vocabulario en inglés?

Complete the words, unscramble words, sopa de letras, puzzles, identificar y relacionar el vocabulario, una palabra, con la imagen. Correlacionar.

4. ¿Qué características debe tener una estrategia para ser utilizada y elegida para la enseñanza de vocabulario?

Al menos en el nivel que trabajo yo, tiene que ser muy lúdica, muy dinámica, ojalá siempre con juegos. Que sea, hay que buscar siempre una actividad que puedas tener la atención de todos los niños cuando estás entregando el vocabulario, porque se te pierde uno, y si no lo adquiere al principio, es muy difícil que lo vaya adquiriendo después, sobre todo la pronunciación. Para el niño es muy difícil entender porque si se escribe de cierta forma, se pronuncia de otra forma, entonces al principio es como... si no lo adquiere al principio el vocabulario, es muy difícil que después pueda adquirirlo, pero no con la misma efectividad de antes. Y para también producir algo con eso. Yo voy mezclándolos, por ejemplo, si estamos enseñando los juguetes What color is, por ejemplo, the car? y como ya lo han pasado, o how many, y contamos, y ahí vamos repasando todos juntos.

5. Según su percepción ¿Qué estrategias son las más efectivas para la enseñanza de vocabulario?

Las estrategias que a mi... en el nivel que yo tengo me sirven más para la enseñanza del vocabulario, es siempre complementar lo visual con lo escrito y con lo que se escucha ya que ahí es donde se les forma el conflicto a los niños. Para que ellos vayan memorizando el vocabulario hacemos juegos de memorice, emm complete la palabra *and scrambled words*, sopa de letras para que relacionen la palabra escrita con la imagen.

6. Al momento de elegir y utilizar estrategias para la enseñanza de léxico ¿En qué o quién se basa, y por qué?

La edad de los niños, las características del curso, por ejemplo, para un nivel, yo tengo A y B, pero no planifico la misma clase porque dependiendo de que sea el curso es más receptivo o tienen mayor capacidad para producir el lenguaje. Tiene que verse todo en las condiciones en las que vamos a estar, en que hora de clase vamos a estar, si vamos a estar en la primera o vamos a estar en la última. Hay que utilizar todos esos distractores y factores que pueden influir en la clase en sí.

7. ¿En qué momento de la clase utiliza estrategias de enseñanza de nuevo vocabulario con sus estudiantes? ¿Por qué?

Bueno, al principio siempre hago alguna actividad como algún juego o los hago bailar, los hago cantar, luego, ¿Que hicimos la clase pasada? como recordando y sería como la tercera parte, pero que para mí es la primera, en donde se presenta el vocabulario nuevo, y siempre, primero lo hago de forma auditiva y que la relacionan inmediatamente con la imagen, luego ya presento la estructura escrita.

### Entrevista 3

Nombre: Docente 3

Edad: 25

Año de Egreso: 2013

Tipo de establecimiento: Público

1. ¿Qué importancia le otorga a la enseñanza de vocabulario en sus clases de inglés?

Eso es súper importante, porque necesito establecer la base a los más chicos desde pre kinder a cuarto básico por lo general es cuando se le entrega todo lo que es vocabulario para que tengan la base para desarrollarse en segundo ciclo. Esta base se le entrega principalmente de forma oral, a mí me interesa que los niños produzcan no me importa si el niño me escriba bien o me escriba mal una palabra mientras sea capaz de expresarla de forma oral de buena forma.

2. Según su percepción, ¿Qué facilita el aprendizaje de nuevo léxico en sus estudiantes?

Actualmente la tecnología, si yo no uso tecnología o uso realia por ejemplo para aplicar el vocabulario en inglés es súper difícil que ellos lo entiendan porque ellos necesitan estar viendo algo. Si les estoy enseñando como se dice flor en inglés tengo mostrarle una flor, independiente si es un dibujo, una foto, una imagen de internet o de donde sea, pero ellos necesitan ver la palabra que están aprendiendo.

3. ¿Cuáles estrategias utiliza para la enseñanza de vocabulario en inglés?

Con los más chicos todo lo que es videos, canciones, que se aprendan las canciones, que repitan las palabras una y otra vez para que adquieran la forma correcta de hablar.

4. ¿Qué características debe tener una estrategia para ser utilizada y elegida para la enseñanza de vocabulario?

Debe motivarlos principalmente, debe ser atractiva para ellos. Ya sea por ejemplo si ocupo un video el video tiene que ser con una música adecuada que les llame la

atención que les entretenga que a ellos les interesa cantarla, volver a ver el video, todo eso me sirve para que ellos se motiven y puedan adquirir el vocabulario

5. Según su percepción, ¿Qué estrategias son las más efectivas para la enseñanza de vocabulario?

Con los más chicos por ejemplo todo lo que es pre kinder hasta segundo básico videos canciones, todo lo que sea audiovisual lo adquieren de forma más rápida, si el video les gusta lo pueden ver 50 veces sin ningún problema, entonces al llamarles la atención, les gusta y quieren seguir aprendiendo.

6. Al momento de elegir y utilizar estrategias para la enseñanza de léxico ¿Prefiere basarse en la teoría o en su propia experiencia? ¿Por qué?

En experiencia, lo que he visto no más.

7. ¿En qué momento o situación de la clase utiliza estrategias de enseñanza de nuevo vocabulario con sus estudiantes? ¿Porque?

Al principio por lo general porque independiente del curso que sea, la clase no es netamente de vocabulario. Yo puedo hacer una clase de listening y tengo que incorporar vocabulario, en reading, lo mismo. Entonces por lo general es al principio de la clase, yo les muestro el vocabulario, o a lo mejor les voy a mostrar un texto y les voy a decir: necesito que extraigan tal y tal palabra, tal vocabulario, para que sean capaces de leer, por ejemplo, o que sean capaces de escribir algo, tengo que presentarles el vocabulario al principio de la clase.

#### Entrevista 4

Nombre: Docente 4

Edad: 31 años

Año de egreso: 2011

Tipo de establecimiento: Particular Subvencionado

1. ¿Qué importancia le otorga usted a la enseñanza de vocabulario en sus clases de inglés?

Bueno creo que la... aquí en este contexto de educación la enseñanza de vocabulario es primordial para los niños -niños les digo yo, pero son grandes- Ellos a veces ni siquiera saben cuánto vocabulario manejan, entonces emm el hecho que se den cuenta que en el día a día pueden ocupar vocabulario del inglés es importante. Entonces con mayor razón, hacerle saber a ellos que pueden aprender mucho vocabulario, a lo mejor no tantas formas gramaticales o estructuras. Sino que desenvolverse con alguna que otra palabra que ellos puedan manejar. Lo otro es que ellos tienen una disposición un poco negativa para aprender el inglés, también es importante hacerles entender a ellos que con el vocabulario a veces los cognados - que son más fáciles para ellos- ya ellos se les va facilitando más el aprendizaje. Si ellos conocen palabras que son fáciles de reconocer o de recordar tal vez, se dan cuenta que son capaces de más *po*h de aprender otras que son más difíciles.

2. Según su percepción, ¿Qué facilita el aprendizaje de nuevo vocabulario en sus estudiantes?

En mi tipo de estudiantes lo que facilita el aprendizaje de cualquier cosa, no sólo de vocabulario, es que se empiece de lo más básico. Por eso yo te decía denante, si empezamos a enseñar vocabulario de los cognados - que son las palabras que hasta ellos por jugar, porque de repente dicen ya todo termina en /ʒən/ *eh* televisión *television*- Entonces como que para ellos es súper fácil, y si se dan cuenta de que pueden aprender esas palabras fáciles y de ahí ir como avanzando en el nivel, esa... a mí me sirve de estrategia porque ellos se dan cuenta de que pueden aprender algo

porque van de lo más básico hasta lo más complejo. Entonces no es como yo les tiro las palabras más difíciles *altiro* y se ven como nublados *poh*, y no hallan qué hacer. Entonces esa es una alternativa. Y el programa de inglés maneja mucho lo que es... *eh* recomienda el tema de los cognados, como que los chiquillos puedan reconocer. Es una palabra que se parece mucho al español o que se escribe igual, pero se pronuncia distinto.

3. ¿Cuáles estrategias utiliza para la enseñanza de vocabulario en inglés? Bueno, acá los chiquillos como a veces llegan con esa actitud un poco negativa, es importante que ellos puedan hacer cosas. Como que a lo mejor no empezar con teoría o con cosas que no se *poh*, la pizarra llena de palabras. Sino que más bien que ellos puedan ir creando estas flashcards o los pictionaryes son muy útiles para ellos, porque a ellos les gusta el tema de hacer cosas y hacen trabajos muy bonitos, muy presentables. A veces, eh claro, el fuerte de ellos puede que no sea escribir la palabra perfecta, pero si puede hacer un trabajo bonito, bien presentado y como generalmente los trabajos se hacen en grupo, se complementan con los que más saben. Entonces, también esa es como una estrategia clave, que los niños, los chiquillos trabajen *emm*, en grupo entonces se potencian. Porque de repente uno puede no saber nada, pero el compañero le dice "*oye, pero esto, tu puedes hacer esta parte*", que es la manualidad a lo mejor y se complementan. ¿Y bueno qué otra estrategia? Las sopas de letras y los crucigramas a los chiquillos les gusta, ya, pero, es como a ver. Los chiquillos acá son como súper, muy hiperactivos, entonces ellos como que no pueden estar sin hacer nada. Entonces, para ellos hacer una sopa de letras es fácil ¿cierto?, cualquiera diría "ah, pero eso es súper fácil". Pero para los chiquillos, como que les toma más tiempo en algo que es sencillo de hacer y que les demuestra a ellos que pueden hacer cosas entonces también les resulta favorable. A lo mejor una sopa de letras no va a enseñar lo que es una palabra. Pero el hecho ya de buscarla, de poder encontrarla y saber las letras que lleva esa palabra, reconocer un poco su forma, les ayuda a ellos.

4. ¿Qué características debe tener una estrategia para ser utilizada y elegida para la enseñanza de vocabulario?

Oh es una pregunta... compleja *ah*. Bueno yo creo que una estrategia o a lo mejor no sé si una estrategia en sí, pero como característica *emm* debe no se *poh*...satisfacer distintas necesidades. O abarcar distintos *emm* como te dijera... que pueda ayudar a distintos tipos de estudiantes. Aunque yo podría decir que no es solo una estrategia, sino que el profesor debiera ocupar distintas estrategias que ayuden a los distintos tipos de alumnos *poh*. Pero como una estrategia como característica principal tiene que... ayudar el vocabulario sea para el tipo estudiante que sea tiene que potenciar una habilidad en el alumno. Yo pienso que una estrategia puede ser individual y puede funcionar bien, y otra estrategia que pueda ser realizada en grupo y que y que también resulte bien. Pero en las estrategias en general, para que resulten bien tienen que ser bien planificadas, em y que tiene que... ósea -es que yo a lo mejor yo estoy un poco fuera del foco- pero pienso que la principal característica de la estrategia es que ayude. En este caso, puede ser una estrategia para enseñar y otra estrategia para aprender, pero que sea en grupo o que sea individual si la estrategia en sí es buena y cumple su objetivo, eso da lo mismo. Lo otro que hay estrategias que puede ocupar el profesor -como te digo- para enseñar y otras que van a ocupar ellos para aprender.

5. Según su percepción, ¿Qué estrategias son las más efectivas para la enseñanza de vocabulario?

Bueno, el pictionary yo encuentro que es súper bueno porque los chiquillos van asociando eh, todas las formas. La palabra escrita, asocian el dibujo o la imagen visual de esta palabra. Ósea si hablamos de la parte escrita por lo menos. Bueno, igual es súper relativo porque hay, a lo mejor otros colegios que van a enfocarse más en lo que es listening o speaking. No es el caso. Ya *poh*, este colegio está más enfocado en lo que es el reading ¿ya? Así que, son las estrategias que he ocupado yo. No tengo en mente ahora estrategias para otras habilidades que me hayan servido a mí porque es más difícil de usar acá.

6. Al momento de elegir y utilizar estrategias para la enseñanza de léxico ¿En qué o quién se basa y por qué?

Bueno no sé si me baso en algo, pero yo lo primero que tengo que saber es las

características de los alumnos, y conociendo y sabiendo como ellos son es todo más fácil. Por ejemplo, si yo sé un poco de sus intereses personales, incluso yo puedo *emm* no se *poh* un poco interferir en lo que son los contenidos o la forma en lo que yo los entrego. Obviamente que para ellos es más llamativo un tipo de vocabulario cercano a su edad, lo que son no se *poh* las fiestas, *eh* tal vez las relaciones personales, los tipos de música esas cosas les llama más la atención... ¿cierto? Pero como te digo, yo tengo que saber bien el grupo etario, *emm* si son mayoría hombre o mayoría mujer o su objetivo por el cual están estudiando. Porque a algunos les llama a lo mejor la atención un inglés más comunicativo a otros puede que les guste más... pero eso va dependiendo de cada grupo curso. Entonces yo sabiendo eso puedo saber la estrategia óptima para cada grupo curso.

7. ¿En qué momento de la clase utiliza estrategias de enseñanza de nuevo vocabulario con sus estudiantes? ¿Por qué?

En cualquier momento de la clase, cuando se pueda. Porque, por ejemplo, si al inicio de la clase alguien hace una pregunta o me pregunta ¡“Profe! ¿*Qué significa esta canción?*” Aunque sea tengo que tomar eso para poder hacer que los chiquillos aprendan algo. Ya sea, no sé, a lo mejor no es como una estrategia, pero si yo a lo mejor la ocupo para enseñar y resulta, si lo podría llamar como estrategia. Si hay un momento en, no se *poh*, que se está entregando un contenido más catedrático, como teoría, puede que ese momento no sea el más óptimo para ocupar una estrategia de vocabulario. Pero... cuando uno da una instrucción y... bueno yo siempre doy ejemplos, eso también les ayuda a los chiquillos... para que no se confundan. Pero yo en general pienso que en el momento en que se dé la ocasión hay que...-si se puede- hay que aprovechar.

## Anexo 4: Análisis lineal comparativo

Categoría	Entrevista 1	Entrevista 2	Entrevista 3	Entrevista 4
Importancia de enseñanza de vocabulario	Le otorgo una gran importancia, se centra más en el vocabulario, complementando con estructuras gramaticales	Lo primero que hago en las clases es el vocabulario. El base a los más chicos principal.	Súper importante. Necesito establecer la cuenta que en el día a día pueden ocupar vocabulario del inglés es importante. El base a los más chicos desde pre kínder a cuarto básico.	La Enseñanza de vocabulario es primordial. ...El hecho que se den cuenta que en el día a día pueden ocupar vocabulario del inglés es importante.
Elementos facilitadores para el aprendizaje de vocabulario	Vocabulario representado en imágenes. Acciones o mímicas y dibujos. Lo visual.	Lo visual. Escuchar la pronunciación. Relacionarlo inmediatamente con lo visual.	Necesitan estar viendo algo.	Lo que facilita el aprendizaje de cualquier cosa es que se empiece de lo más básico. Enseñar vocabulario de los cognados.
Estrategias de enseñanza de vocabulario	Se presenta el vocabulario con imágenes. Les voy dando "clues" o pistas. Solo practicamos la pronunciación de la frase.	Identificar y relacionar el vocabulario.	Videos, canciones. Canciones. Que repitan las palabras una y otra vez.	Flashcards o los pictionary son muy útiles. También es como una estrategia clave, que los niños, los chiquillos trabajen en grupo entonces se potencian. Las sopas de letras y los crucigramas.
Caracterización de la estrategia	Debe ser entretenida. Que motive a los estudiantes a aprender.	Lúdica, dinámica.	Motivarios. Que les llame la atención.	Debe satisfacer necesidades que pueda ayudar a distintos tipos de estudiantes. Una estrategia como característica principal tiene que sea, tiene que potenciar una habilidad en el alumno. Ser bien planificada.
Efectividad de la estrategia	Imágenes proyectadas.	Complementar lo visual con lo escrito y con lo que se escucha.	Todo lo que sea audiovisual lo adquieren de forma más rápida.	Asocian el dibujo o la imagen visual de esta palabra.
Elección de la estrategia	Me centro en mis estudiantes	La edad de los niños, las características del curso.	Experiencia	Bueno, no sé si me baso en algo. Pero yo lo primero que tengo que saber es la característica de los alumnos. Intereses personales. Para ellos es más llamativo un tipo de vocabulario cercano a su edad. Tengo que saber bien el grupo etario. Si son mayoría hombre o mayoría mujer. Objetivo por el cual están estudiando.
Sustento Teórico	Me centro en mis estudiantes	No menciona	No menciona	En la experiencia
Instancia en la que se aplica	Principio de clase. Principio de cada unidad.	Para mi es la primera. En donde se presenta el vocabulario nuevo.	Al principio por lo general.	En cualquier momento de la clase. Tengo que tomar eso para poder hacer que los chiquillos aprendan algo. Pero yo en general pienso que en el momento en que se dé la ocasión hay que, si se puede, hay que aprovechar.



UNIVERSIDAD CATOLICA  
DE LA SANTISIMA CONCEPCION  
FACULTAD DE EDUCACION

**PAUTA PARA EVALUAR SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN**

NOMBRE DEL EVALUADOR	Dra. Mabel Ortiz Navarrete
TÍTULO DEL SEMINARIO EVALUADO:	Estrategias de enseñanza de vocabulario en inglés que utilizan cuatro profesores noveles de la Universidad Católica de la Santísima Concepción en Concepción
ESTUDIANTE (S) AUTOR (ES) DEL SEMINARIO	Isaías Cruces Hidalgo Enrique Espinoza Espinoza Cynthia Olivares Aro Jaime Sabando Zamora
CARRERA	Pedagogía en Educación Media en Inglés
PROFESOR GUÍA	Dr Juan Molina

**Nota: Evalúe de 1.0 a 7.0 cada uno de los indicadores que se presentan esta pauta.**

**A. De La Formulación Del Problema (25%)**

INDICADORES	Nota
1. Construcción del objeto de estudio a partir de la presentación de antecedentes empíricos, contextuales y teóricos.	6,5
2. Supuestos o hipótesis de trabajo en correspondencia con el objeto de estudio.	7,0
3. Objetivos formulados con claridad y coherentes con el problema y el objeto de estudio.	6,0
4. Relevancia del problema de investigación en el contexto de las disciplinas pedagógicas.	7,0
5. Adecuada identificación y/o definición operacional de variables y/o categorías de análisis.	4,0
6. Fundamentación y justificación del problema basado en antecedentes bibliográficos y de trabajos de investigación relevantes en el campo de estudio.	6,0
<b>Promedio</b>	<b>6,1</b>

**B. DEL MARCO TEÓRICO REFERENCIAL (20%)**

INDICADORES	Nota
1. Pertinencia y relevancia de la bibliografía (si corresponde a las disciplinas pedagógicas, actualizadas).	5,5
2. Uso del lenguaje técnico coherente con la temática estudiada.	6,0
3. Calidad y precisión del marco teórico/ Conceptual.	6,0
<b>Promedio</b>	<b>5,8</b>

**C. Del Diseño Metodológico Del Problema (20%)**

INDICADORES	Nota
1. Precisión del enfoque o modelo de investigación.	5,0
2. Presentación del método de investigación y su diseño.	5,0
3. Coherencia entre el enfoque investigativo, las fuentes de recogida de datos y el problema estudiado.	5,0
4. Precisión en la descripción de la población objetivo o de los participantes, su rol y función que cumplen en la investigación.	7,0
5. Precisión de las estrategias y técnicas de recogida de datos.	5,5
6. Descripción del procedimiento investigativo y/o escenarios donde se realiza la investigación.	5,5
7. Control de validez y confiabilidad y/o de credibilidad y consistencia interna de la información.	6,0
8. Consistencia entre unidad de análisis, fuentes y técnicas de análisis de la información.	5,0
<b>Promedio</b>	<b>5,5</b>

**D. DEL CONTENIDO TEMÁTICO Y LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN (25%)**

INDICADORES	Nota
1. Procesamiento, análisis e interpretación pertinentes de los resultados o hallazgos de investigación.	5,5
2. Presentación de los hallazgos o resultados de forma clara y sintética.	5,5
3. Discusión de los resultados de la investigación.	5,5
4. Conclusiones sustentadas en los resultados o hallazgos.	5,0
5. Explicitación de las proyecciones y de las limitaciones del estudio.	6,0
6. Congruencia entre conclusiones, discusión y sugerencias que se realiza a partir de los resultados o hallazgos de la investigación.	4,5
<b>Promedio</b>	<b>5,3</b>

**E. DE LOS ASPECTOS FORMALES (10%)**

INDICADORES	Nota
1. Títulos pertinentes y sintéticos.	6,0
2. Estructura organizada de los contenidos atendiendo al enfoque y método investigativo.	5,5
3. Correcto uso de ortografía.	6,5
4. Coherencia en la redacción.	6,5
5. Sistematización en la formulación de citas y referencias bibliográficas.	5,5
6. Uso del sistema de citas bibliográficas, de acuerdo a normas APA.	5,5
<b>Promedio</b>	<b>5,9</b>

**2. RESUMEN DE LA EVALUACIÓN**

Aspectos	Ponderación	Nota	Puntaje porcentual
A. De la Formulación del problema	25%		1,52
B. Del Marco Teórico referencial	20%		1,16
C. Del Diseño Metodológico de la investigación	20%		1,1
D. Del Contenido Temático y los Resultados	25%		1,32
E. De los aspectos formales	10%		0,59
<b>Nota promedio final</b>		<b>5,7</b>	<b>5,69</b>

**3. OBSERVACIONES O COMENTARIO DE SÍNTESIS.**

Resuma su opinión global en un comentario, que a su juicio, revele los aspectos más sobresalientes, tanto en lo referido a las fortalezas, como a las debilidades de este Seminario de Investigación, o indique las modificaciones que a su juicio deben realizarse a este trabajo para proceder a su calificación final.

El trabajo investigativo se enmarca dentro de una temática relevante en la enseñanza del inglés. La fortaleza del estudio se evidencia en su marco teórico y en el uso de dos técnicas para recoger datos. Las sugerencias han sido incorporadas dentro del documento.

**Aprobada en Consejo de Facultad / abril de 2011**

-----  
FIRMA PROFESOR EVALUADOR

Fecha: 12/09/2017



UNIVERSIDAD CATOLICA  
DE LA SANTISIMA CONCEPCION  
FACULTAD DE EDUCACION

**PAUTA PARA EVALUAR SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN**

NOMBRE DEL EVALUADOR	Héctor Vega Pinochet
TÍTULO DEL SEMINARIO EVALUADO:	<i>Estrategias de enseñanza de vocabulario en inglés que utilizan cuatro profesores noveles de la Universidad Católica de la Santísima Concepción</i>
ESTUDIANTE (S) AUTOR (ES) DEL SEMINARIO	Isaías Cruces Hidalgo Enrique Espinoza Espinoza Cynthia Olivares aro Jaime Sabando Zamora
CARRERA	Ped. Educ. Media Inglés
PROFESOR GUÍA	Dr. Juan Molina Farfán.

**Nota: Evalúe de 1.0 a 7.0 cada uno de los indicadores que se presentan esta pauta.**

**A. De La Formulación Del Problema (25%)**

INDICADORES	Nota
1. Construcción del objeto de estudio a partir de la presentación de antecedentes empíricos, contextuales y teóricos.	7.0
2. Supuestos o hipótesis de trabajo en correspondencia con el objeto de estudio.	7.0
3. Objetivos formulados con claridad y coherentes con el problema y el objeto de estudio.	6.0
4. Relevancia del problema de investigación en el contexto de las disciplinas pedagógicas.	6.0
5. Adecuada identificación y/o definición operacional de variables y/o categorías de análisis.	6.0
6. Fundamentación y justificación del problema basado en antecedentes bibliográficos y de trabajos de investigación relevantes en el campo de estudio.	7.0
<b>Promedio</b>	<b>6.50</b>

**B. DEL MARCO TEÓRICO REFERENCIAL (20%)**

INDICADORES	Nota
1. Pertinencia y relevancia de la bibliografía (si corresponde a las disciplinas pedagógicas, actualizadas).	7.0
2. Uso del lenguaje técnico coherente con la temática estudiada.	7.0
3. Calidad y precisión del marco teórico/conceptual.	7.0
<b>Promedio</b>	<b>7.00</b>

**C. Del Diseño Metodológico Del Problema (20%)**

INDICADORES	Nota
1. Precisión del enfoque o modelo de investigación.	7.0
2. Presentación del método de investigación y su diseño.	7.0
3. Coherencia entre el enfoque investigativo, las fuentes de recogida de datos y el problema estudiado.	6.5
4. Precisión en la descripción de la población objetivo o de los participantes, su rol y función que cumplen en la investigación.	6.5
5. Precisión de las estrategias y técnicas de recogida de datos.	6.5
6. Descripción del procedimiento investigativo y/o escenarios donde se realiza la investigación.	6.0
7. Control de validez y confiabilidad y/o de credibilidad y consistencia interna de la información.	6.0
8. Consistencia entre unidad de análisis, fuentes y técnicas de análisis de la información.	6.5
<b>Promedio</b>	<b>6.50</b>

**D. DEL CONTENIDO TEMÁTICO Y LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN (25%)**

INDICADORES	Nota
1. Procesamiento, análisis e interpretación pertinentes de los resultados o hallazgos de investigación.	7.0
2. Presentación de los hallazgos o resultados de forma clara y sintética.	7.0
3. Discusión de los resultados de la investigación.	7.0
4. Conclusiones sustentadas en los resultados o hallazgos.	7.0
5. Explicitación de las proyecciones y de las limitaciones del estudio.	7.0
6. Congruencia entre conclusiones, discusión y sugerencias que se realiza a partir de los resultados o hallazgos de la investigación.	7.0
<b>Promedio</b>	<b>7.00</b>

**E. DE LOS ASPECTOS FORMALES (10%)**

INDICADORES	Nota
1. Títulos pertinentes y sintéticos.	7.0
2. Estructura organizada de los contenidos atendiendo al enfoque y método investigativo.	7.0
3. Correcto uso de ortografía.	7.0
4. Coherencia en la redacción.	7.0
5. Sistematización en la formulación de citas y referencias bibliográficas.	7.0
6. Uso del sistema de citas bibliográficas, de acuerdo a normas APA.	7.0
<b>Promedio</b>	<b>7.00</b>

**2. RESUMEN DE LA EVALUACIÓN**

Aspectos	Ponderación	Nota	Puntaje porcentual
A. De la Formulación del problema	25%	<b>6.50</b>	1.63
B. Del Marco Teórico referencial	20%	<b>7.00</b>	1.40
C. Del Diseño Metodológico de la investigación	20%	<b>6.50</b>	1.30
D. Del Contenido Temático y los Resultados	25%	<b>7.00</b>	1.75
E. De los aspectos formales	10%	<b>7.00</b>	0.70
<b>Nota promedio final</b>			<b>6.78</b>

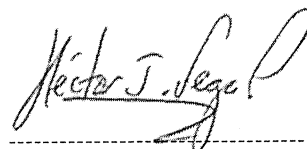
**3. OBSERVACIONES O COMENTARIO DE SÍNTESIS.**

Resuma su opinión global en un comentario, que a su juicio, revele los aspectos más sobresalientes, tanto en lo referido a las fortalezas, como a las debilidades de este Seminario de Investigación, o indique las modificaciones que a su juicio deben realizarse a este trabajo para proceder a su calificación final.

El trabajo cumple con los requerimientos de un trabajo de investigación conducente al Grado de Licenciado en Educación. Se hace notar que el título de la investigación puede inducir a equívocos. Los participantes corresponden a profesores titulados de la UCSC y no a profesores de la UCSC.

El objeto de estudio está bien definido y las acciones realizadas están orientadas al cumplimiento del objetivo general. Habría sido deseable observar a los profesores encuestados para enriquecer el estudio y realizar algún tipo de medición en los estudiantes para evaluar el impacto de las estrategias declaradas. , aunque de manera ambiciosa a través de una mirada cualitativa y cuantitativa.

Aprobada en Consejo de Facultad / abril de 2011



FIRMA PROFESOR EVALUADOR

Fecha: 21 de marzo 2017